

Ernesto Cardenal

Nicaragua está lista para el 9no Festival Internacional de Poesía

— por los servicios de noticias de El Reportero

Más de 130 poetas de 60 países han confirmado su presencia hasta ahora, en el Noveno Festival Internacional de Poesía, que se realizará del 17 al 24 de febrero en la ciudad de Granada al sudoeste.

Es el festival de este tipo más grande del mundo, con 91 poetas de cinco continentes que vienen de Nicaragua a participar, dijo Francisco de Asís Fernández, presidente del evento.

Según Asís, todo está listo para el evento que se realizará bajo el eslogan “La poesía es el cántico del cosmos” y que rendirá tributo al poeta y ex sacerdote, Ernesto Cardenal.

En esa semana, agregó, aprenderemos lo que Francia, Alemania, Japón, China, Bangladesh, España, Estados Unidos, Reino Unido, México, Cuba, Belice, Haití, Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador,

Ver BREVES LATINOS página 7

Nicaragua ready for 9th International Poetry Festival

— by the El Reportero's news services

More than 130 poets from 60 countries have confirmed attendance so far, at the Ninth International Poetry Festival to be held from Feb. 17 to 24 in the southwestern city of Granada.

This is the largest festival of this kind in the world, with 91 poets from five continents and the rest coming from Nicaragua to participate, said Francisco de Asís Fernández, president of the event.

According to Asís, everything is ready for the event that will be held under the slogan of “La poesía es el cántico del cosmos” (Poetry is the song of the cosmos) and will pay tribute to the poet and former priest, Ernesto Cardenal.

In that week, he added, we will learn what France, Germany, Japan, China, Bangladesh, Spain, United States, United Kingdom, Mexico, Cuba, Belize, Haiti, Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecu-

See LATIN BRIEFS page 8

Jesse Jackson presiona por un nuevo plan “occupy”: Hacer que Homeland Security ocupe Chicago con agentes armados de TSA

— por Mike Adams
Natural News

No diga que no se lo advertimos, pero ahora el anticipado plan de que agentes armados de la TSA patrullen las ciudades de Estados Unidos ha sido invocado

por nada menos que Jesse Jackson. Hoy ha pedido al presidente Obama a liberar “Seguridad Interior” (DHS) en las calles de Chicago, una ciudad sacudida por los asesinatos y la violencia a pesar de que tiene las leyes de armas más estrictas del

país. El único grupo dentro del DHS que tiene la mano de obra para “ocupar” una ciudad de EE.UU. es la TSA, una agencia gubernamental ampliamente odiado que ya ha comenzado a adminis-

Ver JESSE JACKSON página 3

Jesse Jackson pushes new ‘occupy’ plan: have homeland security occupy Chicago with armed TSA agents

— by Mike Adams
Natural News

Don't say we didn't warn ya, but now the long-anticipated plan for armed TSA agents to patrol U.S. cities has been invoked by none other than Jesse Jackson. Today he called on President Obama to unleash “Homeland Security” on the streets of Chicago, a city racked by murders and violence even though it has the strictest gun laws in the country. The only group within DHS that has the manpower to “occupy” a U.S. city is the TSA, a widely-hated government agency which has already begun running roadside checkpoints across the country.

Jackson's call is essentially a demand that DHS send in armed agents (TSA with guns) because the situation is so bad in Chicago that “something must be done.”

But how did the situation in Chicago get so bad in the first place? The city's leaders **disarmed all law-abiding citizens** by passing outrageous gun control laws that gave criminals the upper hand. By definition, criminals don't follow gun laws, so they remain armed and more confident than ever. Police are outgunned and citizens are outgunned, and the result is that **Chicago has the highest murder rate of any city in the world.** (This is called *cause and effect.*)

As even the mainstream media now admits, the murder rate in Chicago today is far worse than during the Al Capone “gangland” days. “The surprising stats show the city is worse off now in the category of murder than at the height of the era that has driven Chicago's reputation for almost a century, Capone's ‘gangland’ Chicago,” reports [ABC News](#).

In 2012 alone, there

See JESSE JACKSON page 5



PHOTO BY ORSETTA BELLANI

El barrio San Rafael de La Bonga en San Basilio de Palenque, donde viven los desplazados de La Bonga. The neighborhood San Rafael de la Bonga in San Basilio of Palenque, where the displaced people of The Bonga live.

Montes de María, Colombia, donde el 50% de la población ha sido desplazada por los paramilitares

— por Orsetta Bellani

Montes de María es una área que se encuentra en el sur del Departamento de Bolívar, en la región Caribe de Colombia. Es una de las zonas que más ha sufrido las consecuencias del conflicto colombiano y se ubica a unos 50 km de Cartagena de Indias.

Según datos oficiales, casi el 50 por ciento de la

población de Montes de María ha sido desplazada por los actores armados que operan en el área: la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y los paramilitares del Bloque Héroes de los Montes de María de las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC), creadas en 1998 para de-

Ver COLOMBIA página 4

Montes de María, Colombia, a place where 50 % of the population has been displaced by paramilitaries

— by Orsetta Bellani

Montes de María is an area located in the south of the Bolívar department, in the Caribbean region of Colombia. It is one of the areas that has suffered the consequences of the conflict in Colombia and is located about 50 km from Cartagena de Indias.

According to official

data, nearly 50 percent of the population of Montes de María has been displaced by the armed groups operating in the area: the guerrillas of the Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC) and the paramilitaries of the Heroes Block of Montes de María of the defense Forces of Colombia (AUC), created

See COLOMBIA page 5

5 razones para dejar de beber gaseosas - y como hacerlo

— Reproducido de Personal Excellence

¿Bebe bebidas gaseosas? ¿Cuán seguido lo hace?

Aquí hay 5 razones simples de por qué debiera dejar de beber Coca-Cola y gaseosas.

1. Contraproducente para la pérdida de peso

Una lata de Coca-Cola 330 ml contiene alrededor de 160 calorías. Suponiendo que usted bebe una lata de Coca-Cola cada día: eso es 4800 calorías adicionales cada mes o 1,4 libras.

En un año, esto asciende a 57.600 calorías extra o 16,8 libras. Por supuesto, no va a aumentar 16,8 libras ya que el metabolismo de nuestro cuerpo se adapta al consumir más / menos calorías, pero claramente se aumenta de peso por el consumo de Coca-Cola / bebidas gaseosas respecto de otras opciones más saludables y de menos calorías.

Contrariamente a la creencia popular, la Coca-Cola/ gaseosa dietética es contraproducente para los esfuerzos de pérdida de

peso también. Yo solía pensar que la Coca Cola Diet era un elemento básico de la dieta para perder peso, pero más tarde me enteré de que no era el caso en absoluto. Se ha encontrado que la bebida dietética aumenta la posibilidad de aumento de peso en un 41 por ciento.

La explicación más plausible que he encontrado es que el azúcar artificial en los refrescos dietéticos confunde a su cuerpo cuando tiene un sabor algo dulce

Ver SALUD página 3

5 reasons to quit drinking soda drinks - and how to do it

— Previously published at Personal Excellence

Do you drink soda drinks? How often do you drink it?

Here are 5 simple reasons why you should quit drinking Coca-Cola and soda drinks.

1. Counteractive to Weight Loss Efforts

One 330ml can of Coke contains around 160 calories. Assuming you drink one can of Coke every day: that's 4800 extra calories every month or 1.4lbs. In a year, that adds up to

57,600 extra calories or 16.8 lbs. Granted, you will not be gaining an absolute 16.8lbs since our body metabolism adapts accordingly from consuming more/less calories, but you will clearly be gaining weight by drinking Coke/soda drinks over other healthier, lower calories options.

Contrary to popular belief, Diet Coke/soda is counteractive to weight loss efforts as well. I used to think Diet Coke should be a diet staple when I was trying to

See HEALTH page 4

Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR
MARVIN RAMIREZ

Mensaje de despedida de Ron Paul a Estados Unidos: Abracen a la libertad o enfréntense a la auto-destrucción - Parte 8 y última

NOTA DEL EDITOR:

Queridos lectores: Les presento un discurso memorable, el que considero que es el discurso del siglo. Está hecho por un hombre quien creo tiene la mayor convicción respecto de la libertad de todas las personas que conozco. Este hombre es el Congresista Ron Paul, quien dejará el Congreso tras 36 años. Mike Adams, editor de *Natural News*, se tomó el tiempo de transcribirlo. Como el texto resultó demasiado largo, *El Reportero* lo publicará en distintas partes durante varias semanas. Espero que lo disfrute y vea por usted mismo cómo la visión de este hombre saca a la luz la corrupción de nuestro sistema político, con la esperanza de que todos podamos

ayudar a detenerla a tiempo, la destrucción de nuestra República. **PARTE 8**

El mensaje de despedida de Ron Paul a Estados Unidos: Apéguese a la libertad o enfréntese a la auto-destrucción

por Mike Adams

Se podría decir que el reciente discurso de despedida de Ron Paul es el discurso más importante en la historia norteamericana. El Dr. Paul se refiere a los fatales problemas que Estados Unidos enfrenta, sin tapujos. Este discurso debe ser leído por cualquier persona que quiera entender las verdaderas razones de por qué EE.UU. sigue en un espiral hacia debajo de un

fracaso económico y social bajo el interminable crecimiento del Gran Gobierno y la deuda fuera de control.

Acá está la última parte del texto completo:

Conclusión

¿Cuáles son los mayores peligros que los estadounidenses enfrentan hoy en día y que obstaculizan la meta de una sociedad libre? Hay cinco.

1. El ataque continuo contra nuestras libertades civiles que ponen en peligro el imperio de la ley y de nuestra capacidad de resistir la embestida de la tiranía.

2. El violento anti-americanismo que se ha apoderado del mundo. Debido a que

Ver EDITORIAL página 4

Ron Paul's farewell to the United States: Embrace liberty or face self-destruction - Part 8 and last

NOTE FROM THE EDITOR:

Dear readers: I am introducing to you, a memorable speech, which I consider the speech of the century. It is by a man who I believe has the biggest conviction on liberty than any one I have ever known. This man is Congressman Ron Paul, who is leaving Congress after 36 years. Mike Adams, editor of *Natural News*, took the time to transcribe it. Because the text came out too long, *El Reportero* will publish it in parts for several weeks. I hope you will enjoy it, and see for yourself, how this man's vision brings out the raw corruption of our political system, with the hope that we all can help

stop on time, the destruction of our Republic. **PART 8**

Ron Paul's farewell message to America: Embrace liberty or face self-destruction

by Mike Adams

Ron Paul's recent farewell speech is arguable the single most important speech in American history. Dr. Paul lays out the fatal problems facing America while pulling no punches. This speech is a must-read piece by anyone who seeks to understand the real reasons why America remains in a downward spiral of social and economic failure under the endless growth of Big Government and runaway debt.

Here's the last part of the full text:

Conclusion

What are the greatest dangers that the American people face today and impede the goal of a free society? There are five.

1. The continuous attack on our civil liberties which threatens the rule of law and our ability to resist the onrush of tyranny.

2. Violent anti-Americanism that has engulfed the world. Because the phenomenon of "blowback" is not understood or denied, our foreign policy is destined to keep us involved in many wars that

See EDITORIAL page 6

Planes rivales sobre la reforma migratoria podrán prender juegos pirotécnicos sobre el Capitolio

por Basilisa Alonso
Hispanic Link News Service

La propuesta de reforma migratoria integral que presentara el 29 de enero en Las Vegas el Presidente Obama, eventualmente podría colocar a hasta 11 millones de inmigrantes indocumentados, un 80 por ciento de los cuales es hispano, sobre el camino hacia la ciudadanía estadounidense.

También podría iluminar el cielo con un asombroso despliegue de fuegos artificiales políticos para el Cuatro de Julio.

Mientras que millones vieron y oyeron el discurso televisado de Obama, el discurso, que duró 25 minutos, fue rumiado y analizado durante días tanto en la prensa escrita como por los medios de difusión, y el mensaje que contenía iba dirigido claramente a los 535 integrantes del Congreso federal, quienes deben aprobarlo antes que llegue al despacho del presidente para su firma.

Lo que está en juego — la reputación del presidente, la viabilidad futura del partido republicano y el bienestar de la comunidad hispana — es enorme.

El plan de Obama salió un día después que "la pandilla de ocho" senadores, demócratas Charles Schumer de Nueva York, Dick Durbin de Illinois, Robert Menéndez de Nueva Jersey y Michael Bennet de Colorado, y republicanos Marco Rubio de la Florida, Lindsey Graham de Carolina del Sur y John McCain y Jeff Flake, ambos de Arizona —

presentaron un plan propio. Dentro del marco del plan del presidente, se incluiría un camino hacia la ciudadanía que no se vincula con aplicar leyes fronterizas. También permitiría el derecho a presentar solicitud para parejas homosexuales.

El presidente ofreció, además, consideraciones para el agronegocio y la reunificación de familias, relajando los reglamentos de auspicio y elevando el límite anual de siete a 15 por ciento. Ofrecería un camino expeditado a los jóvenes "inocentes", quienes se comprometan a servir en las fuerzas militares o a atender cursos para sacar un título universitario. El plan del Senado haría lo mismo para los jóvenes indocumentados y los trabajadores del campo agrícola.

Ambas propuestas enfatizan la seguridad en la frontera y en el lugar de trabajo, pero los senadores supeditan la ciudadanía a medidas más firmes de seguridad fronteriza. Se les facilitarían el camino hacia la legalidad a los inmigrantes en los campos STEM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas por sus siglas en inglés). Ambos planes urgen criterios más estrictos para lograr la residencia permanente, los cuales incluirían el control de antecedentes, el pago de impuestos y multas debidos o atrasados, y el aprender el inglés.

Durante una rueda de prensa que convocara el 30 de enero el liderazgo demócrata del Senado, en la que participaron sólo los sena-

dores Schumer y Durbin, junto con el presidente mayoritario del Senado, Harry Reid, Schumer respondió a una pregunta que hiciera un reportero sobre si la ciudadanía estaría vinculada a la verificación de una "frontera segura". Dijo que el Departamento de Seguridad Nacional establecería un sistema de "medida" para determinar si se han cumplido con las pautas de seguridad fronteriza. Añadió, "Dick y yo, y también Bob y nuestros ... amigos republicanos queremos asegurarnos que se asegure la frontera pero sin usar esto como una barrera para prevenir que 11 millones eventualmente adquieran un camino a la ciudadanía".

Para los inmigrantes que aprueben los controles iniciales de antecedentes y paguen las multas, la propuesta del Senado ofrecería "estatus legal condicional". Sólo después que se haya procesado a los que ya están "en fila" y esté asegurada la frontera, podrán los inmigrantes solicitar la residencia. El plan del presidente también ofrecería un estatus condicional, y sólo después de haber sido procesados los casos atrasados podría un inmigrante solicitar la residencia permanente.

Un sistema de verificación de empleo de mandato gubernamental y más financiación para las agencias y la tecnología para combatir el fraude, además de la exclusión de recibir beneficios durante

Ver COLUMNA página 8

Rival immigration reform plans could ignite Capitol Hill fireworks

by Basilisa Alonso

The comprehensive immigration reform proposal spread out Jan. 29 in Las Vegas by President Obama could eventually put as many as 11 million undocumented immigrants, about 80 percent of whom are Hispanic, on a path to U.S. citizenship.

It could also light up the sky with an awesome display of political fireworks by the Fourth of July.

While Obama's 25-minute televised speech was seen and heard by millions and then regurgitated and analyzed for days by print as well as broadcast media, its message was clearly directed to those 535 members of Congress who must sign off before it reaches his desk for signature.

The stakes — the President's reputation, the future viability of the Republican Party and the welfare of the Hispanic community — are enormous.

Obama's plan came a day after "the gang of eight" senators — Democrats Charles Schumer of New York, Dick Durbin of Illinois, Robert Menéndez of New Jersey and Michael Bennet of Colorado and Republicans Marco Rubio of Florida, Lindsey Graham of South Carolina, and John McCain and Jeff Flake, both of Arizona — introduced theirs. In the presi-

dent's framework, a path to citizenship not tied to border enforcement would be included. It would also afford petitioning rights to same-sex couples.

The president offered extra considerations for agribusiness and family reunification, easing sponsorship regulations and raising the annual cap from seven to 15 percent. It would provide an expedited path to "innocent" young people who commit to serve in the military or pursue higher education. The Senate's plan would do the same for undocumented youth and agricultural workers.

Both proposals emphasize border and workplace security, but the senators make citizenship contingent on stronger border enforcement measures. Immigrants in STEM fields would have an easier visa path. Both plans call for stricter criteria that would include background checks, paying any due taxes and penalties, and learning English for permanent residency.

At a Jan. 30 news conference called by Senate Democratic leadership in which only Senators Schumer and Durbin, along with Senate Majority Leader Harry Reid participated, Schumer responded to a reporter's question whether citizenship is tied to verification of a "secure border." He said a

"metric" system would be established by the Department of Homeland Security to ascertain when border security guidelines have been met. He added, "Dick and I, and Bob as well as our ... Republican friends want to make sure the border is secured but not to use it as a barrier to prevent 11 million from eventually gaining path to citizenship."

For immigrants who pass initial background checks and pay fines, the Senate's proposal would grant "lawful probationary status." Only after those who are "in line" are processed and the border is secure, will immigrants be able to apply for residency. The President's plan would also provide provisional status, and only after backlogged cases have been processed, could an immigrant apply for permanent residency.

A mandated national employment verification system and more funding of anti-fraud agencies and technology along with exclusion of public benefits while under lawful status are called for in both packages.

Agri-jobs receive priority in both plans, with big business and labor expressing support. U.S. Chamber of Commerce president Tom Donohue unveiled the "Republicans for Im-

See COLUMN page 7

El periódico bilingüe **El Reportero** Since 1991
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramirez

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

News Assistant

STAFF

Foreign Correspondent

ORSETTA BELLANI

DANIA ISABEL

HERNÁNDEZ CAMPOS

GABRIELA GUTIÉRREZ

SÁNCHEZ

Photographer

STAFF

Translations

CARLA SELMAN

Layout

STAFF

Local advertising

STAFF

Foreign Marketing/

Advertising

STAFF

Graphic Design/Advertising

STAFF

Web Master

CRANTI TECHNOLOGY

Marketing & Advertising

STAFF

Distribution

STAFF

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
California Hispanic Publishers Group

Del 6 al 15 de febrero de 2013

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica de los artículos. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the articles. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

Un inmigrante antes indocumentado reflexiona sobre el plan de Obama

— **First Person, Adrian Avila**
New America Media

En un gimnasio lleno de una escuela en Las Vegas, Nevada, el presidente Barack Obama habló con calma sobre la posibilidad real de una reforma migratoria integral. Cuando me senté en mi silla a sólo 15 metros de distancia del presidente, estaba tratando de entender lo que estaba pasando en frente de mí. Como un individuo que fue indocumentado durante 22 años aquí en Estados Unidos, no podía creer que estaba a punto de escuchar un discurso que había soñado toda mi vida adulta.

Sólo cuatro meses antes, no se me habría permitido entrar a este evento, ya que no habría podido proporcionar una identificación adecuada. En aquel entonces, yo era un inmigrante indocumentado con muy pocas oportunidades en este país.

Las palabras no pueden y nunca podrán verdaderamente explicar lo que significa ser indocumentado. Sería como explicar lo que se siente correr una maratón a alguien que nunca ha corrido más de una milla. Pero como alguien que ha estado en ambos lados de la línea de indocumentados, tengo la esperanza de que, esta vez, el cambio llegará.

Después de sobrevivir como inmigrante indocumentado desde la edad de seis años, ahora soy titu-

lar de una U-Visa, que me concede estatus legal en este país desde hace cuatro años. También ahora tenemos un camino a la residencia permanente y a la ciudadanía algún día.

Estoy siguiendo el camino que millones de aspirantes tomarían si el plan que Obama propuso el 29 de enero se hace realidad. Ese plan incluye una revisión de los antecedentes con la biometría, y el pago de multas por entrar al país ilegalmente - todas, cosas en las que estaba más que dispuesto a participar.

A medida que el presidente dio su discurso relató historias de por qué la reforma es necesaria, pensé en algunos de mis parientes más viejos que me criaron, que trabajaban y vivían con pocas esperanzas de que su situación pudiera cambiar. Tenía imágenes de ellos manejando a sus puestos de trabajo, nuevos y mejores empleos, con una licencia de conducir que siempre necesitaron, pero que siempre se les negó. Esa capacidad de poder compartir la carretera con todos los demás ciudadanos de este país, sin el temor a ser procesados, es una libertad que se siente realmente cambia la vida.

Lo que algunos - incluso los defensores de la reforma de inmigración - no saben es que la legalización no es sólo acerca de los privilegios básicos, como

ser capaces de conducir y trabajar legalmente, pero que alivia el increíble y a veces debilitante estrés de ser indocumentados. Convertirse en legal transforma el ser de una persona. Lo sé porque yo estoy experimentando esos sentimientos ahora. Puedo tener momentos que siempre he soñado - ser capaz de conducir a mi esposa, pudiendo presentar una identificación apropiada cuando se me solicita, y ser visto como un ser humano mientras lo hago, y no como una especie de monstruo de la boogie mexicana.

Ahora imagine los 11 millones de inmigrantes indocumentados que tendrán la misma oportunidad - que van a cambiar este país en formas que son prácticamente inimaginable. Va a haber millones de personas que están dispuestas a trabajar más duro que nunca. Sería una de las mejores inversiones que este país puede hacer por su gente.

Cuando el presidente presentó una acción diferida el pasado junio de 2012, fue un pequeño paso hacia el logro de esta aspiración largamente esperada. Esa política permitió que jóvenes indocumentados que llegaron aquí antes de la edad de 16 años, y están bajo la edad de 31 años, califiquen para obtener un permiso de trabajo. Pero el cambio que trajo es pequeño

See INMIGRANTE page 5

A once undocumented immigrant reflects upon Obama's plan

— **First Person, Adrian Avila**
New America Media

In a packed high school gym in Las Vegas, Nevada, President Barack Obama calmly spoke on the real possibility of comprehensive immigration reform. As I sat in my chair just 15 feet away from the president, I was trying to understand what was going on in front of me. As an individual that was undocumented for 22 years here in the United States, I couldn't believe that I was about to hear a speech that I have dreamed of my entire adult life.

Only four months prior, I would have not been allowed in to this event since I wouldn't have been able to provide proper identification. Back then, I was an undocumented immigrant with very little opportunity in this country.

Words can't and never will truly explain what it means to be undocumented. It would be like describing what a marathon feels like to someone who has never

ran more than a mile. But as someone who has seen both side of the undocumented line, I am hopeful that, this time, change will come.

After surviving as an undocumented immigrant since the age of six, I am now a current U-Visa holder, which grants me legal status in this country for four years. I also now have a path to permanent residency and one day citizenship.

I am following the path that millions of hopefuls would walk if the plan Obama proposed on January 29th passes. That plan includes a background check with biometrics, and penalty fees for entering the country illegally -- all things I was more than willing to partake in.

As the president gave his speech recounting stories as to why reform is needed, I thought of some of my older relatives who raised me, as they worked and lived with little hope that their status would ever change. I had images of them driving to their jobs, better new jobs,

with a new drivers license they always needed but were always denied. That ability of being able to share the road with all the other citizens of this country, without the fear of prosecution, is a freedom that really feels life-changing.

What some - even advocates for immigration reform - may not know is that legalization is not only about basic privileges, like being able to drive and work legally, but that it relieves the unbelievable, and at times debilitating, stress of being undocumented. Becoming legal transforms a person's being. I know because I'm experiencing those feelings now. I can have moments now that I've always dreamed of -- being able to drive my wife around, being able to present proper identification when asked, and being seen as a human being while doing so, and not some kind of Mexican boogie monster.

Now imagine the 11

See IMMIGRANT page 5

ARMAS de la página 1

trar los puestos de control de carretera en todo el país.

El llamado de Jackson es esencialmente una demanda de que el DHS envíe agentes armados (TSA con armas de fuego), ya que la situación es tan mala en Chicago que "hay que hacer algo".

Pero, ¿cómo se puso tan mala la situación en Chicago en primer lugar?

Los líderes de la ciudad **desarmaron a todos los ciudadanos respetuosos de la ley** al aprobar leyes de control de armas extravagantes que dieron ventaja a los delincuentes. Por definición, los criminales no siguen las leyes de armas, por lo que permanecen armados y con más confianza que nunca. La policía está armada y los ciudadanos están superados, y el resultado es que **Chicago tiene la tasa de homicidios más alta de cualquier ciudad del mundo.** (Esto se conoce como *causa y efecto*).

Como incluso ahora admiten los medios de comunicación principales, la tasa de homicidios en Chicago hoy en día es mucho peor que durante los días de la pandilla de Al Capone. "Las sorprendentes estadísticas muestran que la ciudad está peor ahora en la categoría de asesinato que en el apogeo de la era que ha impulsado la reputación de Chicago durante casi un siglo, la pandilla de Capone en Chicago", informa ABC News.

En 2012 solamente, hubo más de 500 asesinatos en la ciudad de Chicago, por lo que es la **capital del asesinato del mundo moderno.**

La verdadera solución a todo esto, por supuesto, sería la de armar a los ciudadanos. Imagínese 500.000 titulares de permisos de portación oculta de empaque en toda la ciudad. Los tiroteos violentos que casi cesan, y los criminales se presentarían a las sombras. Pero en lugar de permitir a los ciudadanos defenderse y proteger a sus propias comunidades, Jesse Jackson -cuyas palabras son correctas en el momento justo para el lanzamiento a nivel nacional de agentes armados TSA - quiere que el gobi-

erno traiga una nueva fuerza de seguridad nacional que suena muy parecido a las Camisas Pardas de Hitler.

Obama incluso habló de esta "fuerza civil de seguridad nacional" en 2008, cuando explicó que ¡era necesario estar tan bien armados y bien financiados como los militares! Sus palabras exactas, como WND.com nos recuerda, fueron las siguientes:

No podemos seguir confiando sólo en nuestras fuerzas armadas con el fin de alcanzar los objetivos de seguridad nacional que nos hemos propuesto. Tenemos que tener una fuerza civil de seguridad nacional que sea igualmente poderosa, igualmente fuerte, igualmente bien financiada.

Para el registro, la TSA es la llamada "fuerza civil de seguridad nacional" por Obama. Ellos son el nuevo "ejército" no militar, no jurado que está programado para ocupar ciudades de Estados Unidos.

Este fue el plan desde el principio, claro: desarmar a los ciudadanos y luego esperar a que la violencia esté muy alta que los gritos públicos hagan que el gobierno intervenga. La TSA está lista para intervenir con su ejército de pervertidos, abusadores de niños, traficantes de drogas, ladrones y distribuidores de pornografía infantil - sí, estos son precisamente el tipo de personas que trabajan para la TSA. Ahora Jesse Jackson aparentemente quiere poner armas en sus manos y darles "autoridad" sobre los ciudadanos desarmados.

Jackson, por cierto, llama a las personas que no confían en el gobierno "terroristas domésticos" y afirma que las armas de fuego les proporcionan las armas que necesitan para atacar al gobierno.

¿TSA armada en las calles de nuestra ciudad?

He aquí por qué todo esto es un gran problema. Para empezar, los agentes de la TSA no hacen un juramento a la Constitución. Tienen lealtad sólo a su cheque de pago, no a los principios. De hecho, si en realidad se trata de hablar con un matón de la TSA,

usted descubrirá rápidamente que no tienen absolutamente ningún conocimiento histórico de la Constitución, la Declaración de Derechos, o la historia de EE.UU. Ellos son los más idiotas e ignorantes, de los trabajadores en la fuerza federal hoy en día - el hazmerreír de los federales. Los agentes del FBI, en cambio, son profesionales altamente capacitados que deben pasar rigurosos exámenes para convertirse en agentes portadores de armas de fuego. Los matones de la TSA son reclutados con anuncios colocados en cajas de pizza.

En segundo lugar, los agentes de la TSA no son "oficiales" de ningún tipo, y no reciben capacitación policial. Son, en efecto, empleados del gobierno con trajes. No tienen autoridad real alguna y sólo existen como una farsa de la falsa autoridad.

En tercer lugar, todo el mundo odia a la TSA. El odio hacia la TSA es tan fuerte que el noticiero de la noche normalmente entrevista a 20 personas en el aeropuerto sólo para encontrar 2-3 que dicen algo bueno sobre la TSA. Y luego, por supuesto, se ejecutarán sólo las declaraciones positivas y se ignorará la enorme indignación en contra de la TSA para tratar de crear la impresión de que están bien con la TSA. En realidad, a nadie le gusta ser molestado por un gobierno matón. A ningún padre le gusta que le quiten a su hijo y sentir que un pedófilo lleva un uniforme del gobierno en el aeropuerto. ¡La gente odia la TSA! (Y por una buena razón).

En cuarto lugar, la policía local aborrece la TSA también. Los sheriffs locales no se conforman con que la TSA trate de entrar y ejecutar su ciudad. Los departamentos locales de policía también se resenten enormemente con la TSA tratando de ejecutar sus calles. La TSA es un montón de bufones y todo el mundo en el cumplimiento de la ley lo sabe.

Por último, si la TSA intenta sus tácticas sexuales del aeropuerto en las calles

Ver JESSE JACKSON página 12

SALUD de la página 1

que no es azúcar. Como resultado, hace que su cuerpo ansie comida dulce real.

2. Mancha y corroe sus dientes

La Coca-Cola y los refrescos de colores manchan los dientes. Además, se ha demostrado que destruyen 10 veces más material dental que los jugos de fruta en apenas los primeros tres minutos, según una prueba.

3. Hidratación limitada

La Coca-Cola y las gaseosas contienen cafeína, que es un diurético. Un diurético es un medicamento que acelera el ritmo de la producción de orina - lo que significa que elimina el agua de su cuerpo. Aunque usted sacie su sed al beber Coca Cola, no se hidrata tanto en comparación con beber agua pura.

4. Estimulante artificial

La cafeína es una droga estimulante psicoactiva. Afecta el sistema nervioso central y altera la función del cerebro, dando lugar a cambios temporales en la percepción, el estado de ánimo, la conciencia y la

conducta. Al aumentar los niveles de adrenalina (una hormona del estrés) en su cuerpo, usted termina desencadenando sentimientos de ansiedad y la tensión en su cuerpo. En lugar de ser capaz de funcionar como un ser plenamente consciente, al final tiene menos control de sus pensamientos, emociones y conductas.

He notado que cada vez que bebo Coca-Cola o gaseosas, mi pensamiento mental no es tan claro. Se siente como si mis pensamientos fueran más rápidos, confusos y fortuitos. Aunque estoy supuestamente más alerta, no estoy completamente en control de las facultades superiores de la mente. Se siente más como mi mente funciona por sí misma y mi yo consciente sólo puede observar en segundo plano para dar insumos limitados. Si esto hubiera ocurrido en el pasado cuando yo bebía Coca-Cola cada día, nunca habría sido capaz de hacer esta observación. Sin embargo, beber Coca-Cola después de estar libre de Coca Cola / gaseosas durante muchos

meses hizo el contraste muy marcado para mí.

5. Causa insomnio y desórdenes del sueño

La cafeína previene la somnolencia por (i) el bloqueo de los efectos de las hormonas serotonina y melatonina y (ii) bloquear los receptores de adenosina (inductores de sueño) de ser coartados. Además de causar insomnio, también impide obtener los beneficios del sueño, tal como muestra el extracto siguiente de How Stuff Works:

El problema más importante a largo plazo (de la cafeína) es el efecto (que) tiene sobre el sueño. La recepción de adenosina (inductores del sueño) es importante para dormir, y especialmente para dormir profundamente. La vida media de la cafeína en su cuerpo es de cerca de seis horas. Eso significa que si usted consume una gran taza de café con 200 mg de cafeína a las 3:00 pm, a las 9:00 pm aproximadamente 100 mg de cafeína todavía están en su sistema. Usted puede ser capaz de conciliar el sueño, pero es probable que su cuerpo que pierda los beneficios del sueño profundo.

La última vez que bebí Coca Cola (dietética), me mantuvo despierto toda la noche hasta las 6 am, a pesar de que traté de entregarme a las 2am. Mi mente entró en el modo de sobremarcha y no pude dormir, aunque mi cuerpo se sentía físicamente cansado. Si usted bebe coca-cola / soda y está encontrando difícil manejar su horario de sueño, podría ser que la cafeína sea la causa del problema. El problema se agrava aún más si usted es una persona naturalmente hiperactiva (como yo). Si bien usted puede

Ver SALUD página 12

**Si eres una persona mayor de 55 años y te gustaría :
compartir el almuerzo con otras personas de su misma
edad y a misma vez:**

- Hacer ejercicio
- Bailar/cantar
- Jugar bingo
- Costura y manualidades
- Aprender computación
- Estudiar inglés
- Recibir información sobre la ciudadanía o
- Recibir bolsa de comida gratis todas las semanas

Entonces visítanos en el:

362 Capp Street San Francisco

(entre calles 18 y 19)
Tel. 415-206-7750

Para su conveniencia,
también ofrecemos el programa de
Head Start



para más información llamar a Marizella al 415-902-0123



EDITORIAL de la página 2

el fenómeno de "blow-back" no se entiende o se niega, nuestra política exterior está destinada a mantenernos involucrados en muchas guerras que no tienen nada que ver. La bancarrota nacional y una mayor amenaza para nuestra seguridad nacional son el resultado.

3. La facilidad con la que vamos a la guerra sin una declaración por el Congreso, pero aceptar la autoridad internacional de la ONU o de la OTAN, incluso para las guerras preventivas, también conocida como la agresión.

4. Una crisis financiera política como consecuencia de la excesiva deuda, los pasivos no financiados, los gastos, los rescates, y la gran discrepancia en la dis-

tribución de la riqueza que va desde la clase media a los ricos. El peligro de la planificación económica central por parte de la Reserva Federal tiene que ser entendido.

5. El gobierno mundial asumiendo la soberanía local y de EE.UU. al involucrarse en los asuntos de la guerra, el bienestar, el comercio, la banca, una moneda mundial, los impuestos, la propiedad, y la propiedad privada de las armas de fuego.

Afortunadamente, hay una respuesta para estas tendencias muy peligrosas.

¿Qué mundo tan maravilloso sería si todos aceptan la simple premisa moral de rechazar todos los actos de agresión! La réplica a esta sugerencia es siempre: que es demasiado simplista, demasiado idealista, poco práctica, ingenua y utópica,

peligrosa y poco realista para luchar por tal ideal.

La respuesta a eso es que desde hace miles de años, la aceptación de la fuerza del gobierno, para gobernar sobre el pueblo, en el sacrificio de la libertad, se consideró moral y la única opción disponible para lograr la paz y la prosperidad.

¿Qué podría ser más utópico que ese mito - especialmente teniendo en cuenta los resultados del asesinato patrocinado por el estado, por casi todos los gobiernos durante el siglo 20, que se estima en cientos de millones. Es hora de reconsiderar esta concesión de autoridad al Estado.

Nada bueno ha venido de la concesión de poder monopólico para el Estado para utilizar la agresión contra el pueblo de mold-

ear arbitrariamente el comportamiento humano. Ese poder, cuando no se controla, se convierte en la semilla de una tiranía fea. Este método de gobernanza ha sido probada adecuadamente, y los resultados están en: la realidad dicta que intentamos la libertad.

El idealismo de no agresión y el rechazo de todo uso ofensivo de la fuerza debe ser juzgado. El idealismo de la violencia sancionada por el gobierno ha sido objeto de abusos en la historia y es la fuente principal de la pobreza y la guerra. La teoría de una sociedad que se basa en la libertad individual ha existido por mucho tiempo. Es hora de dar un paso audaz y de hecho lo permite por el avance de esta causa, en lugar de dar un paso hacia

atrás como a algunos les gustaría que hiciéramos.

Hoy en día el principio de habeas corpus, establecido cuando el rey Juan firmó la Carta Magna en 1215, se encuentra bajo ataque. Hay muchas razones para creer que un nuevo esfuerzo con el uso de internet, que podemos en cambio hacer avanzar la causa de la libertad mediante la difusión de un mensaje sin censura que servirá para gobernar en la autoridad del gobierno y cuestionar la obsesión por la guerra y el bienestar.

Lo que estoy hablando es de un sistema de gobierno guiado por los principios morales de la paz y la tolerancia.

Los fundadores estaban convencidos de que una sociedad libre no puede existir sin un pueblo moral. Las

reglas de escritura solas no funcionarán si las personas optan por ignorarlas. Hoy el imperio de la ley escrita en la Constitución tiene poco significado para la mayoría de los estadounidenses, especialmente aquéllos que trabajan en Washington DC.

Benjamin Franklin decía "Sólo un pueblo virtuoso es capaz de la libertad". John Adams se mostró de acuerdo: "Nuestra Constitución fue hecha para un pueblo moral y religioso, es totalmente inadecuada para cualquier otro gobierno".

Algunas personas morales deben rechazar todo tipo de violencia, en un esfuerzo para moldear las creencias o los hábitos de las personas.

Una sociedad que rid-

Ver EDITORIAL página 8

COLOMBIA de la página 1

fender los intereses de los terratenientes y combatir a los guerrilleros marxistas.

En Montes de María se encuentra San Basilio de Palenque, comunidad afrodescendiente creada por los esclavos huidos del puerto de Cartagena de Indias, que desde 1533 fue un puerto negrero. San Basilio de Palenque es conocido por ser el primer pueblo de América que fue reconocido libre, en 1713.

Allí se desplazaron los

habitantes de la comunidad la Bonga. "El 5 de abril del 2001, en La Bonga llegaron unos señores de las AUC repartiendo panfletos que decían que teníamos que desocupar la comunidad en 48 horas, y que al no hacerlo nos hubieran echado", relata Primitivo Pérez de La Bonga.

"Así que nos desplazamos y reubicamos en San Basilio de Palenque, donde pudimos construir nuestras casas gracias al apoyo de algunas ONGs, mientras no tuvimos ayuda por parte

del gobierno. La mayoría de nosotros sigue trabajando su parcela en La Bonga, recorriendo doce kilómetros diarios. Un día se presentaron unos funcionarios del INCODER (Instituto Colombiano de Desarrollo Rural) para ofrecernos terrenos aún más lejos de aquí. Les dijimos que los recursos que tienen podrían invertirlos para que podamos trabajar la tierra que ya tenemos, pero ellos se fueron. Luego llegaron algunos empresarios y nos ofrecieron de vender nuestras parcelas, sólo

uno aceptó. En abril de 2012 obtuvimos la titulación colectiva de nuestra tierra, así que nadie pueda vender".

Un episodio aún más trágico lo vivió Luís Alfredo Torres de El Salado, comunidad de los Montes de María donde las AUC cometieron unas de sus acciones más sanguinarias: en febrero de 2000, una incursión de 450 paramilitares, apoyados por helicópteros, dejó 66 víctimas y provocó el desplazamiento de más de 600 familias. La masacre duró cuatro días y, según

los sobrevivientes, consistió en desmembramientos y torturas a los con motosierras, destornilladores y piedras. Los testigos cuentan también que, durante la masacre, los paramilitares bebían licor, violaban mujeres y jugaban fútbol con las cabezas de los decapitados, mientras escuchaban música a alto volumen.

"En esta época en toda la región de Montes de María asistimos a desplazamientos que son despojos disimulados: por miedo y presiones la gente vende su tierra a

bajo precio a las grandes empresas", relata Luís Alfredo Torres de El Salado.

Un elemento de presión fue representado por las deudas que los campesinos de Montes de María tenían con los bancos. Estas fueron causadas por la crisis de la venta de arroz ocurrida al principio de la década pasada, cuyo cultivo había sido impulsado por el gobierno durante la fracasada reforma agraria de los años 1960. Cuando el mercado colombiano se abrió

Ver COLOMBIA página 5

HEALTH from page 1

lose weight, which I later I found out wasn't the case at all. [Diet soda has been found to increase possibility of weight gain by 41%.](#)

The most plausible explanation I found is artificial sugar in diet sodas confuses your body when it tastes something sweet that isn't sugar. As a result, it makes your body crave for actual, sweet food.

2. Stains and corodres your teeth.

Coca-Cola and colored sodas stain your teeth. In addition, they have been shown [to destroy 10 times more teeth material than fruit juices in just the first three minutes of drinking in a test.](#)

3. Limited hydration
Coke and soft drinks contain caffeine, which is a diuretic. A diuretic is a drug that speeds up the rate of urine production - meaning it removes water from your body. While you can get your thirst quenched when drinking Coke, you do not get as hydrated as compared to if you just drink pure water.

4. Artificial stimulant

Caffeine is a psycho-

active stimulant drug. It affects the central nervous system and alters brain function, resulting in temporary changes in perception, mood, [consciousness](#) and behavior. By increasing the levels of adrenaline (a [stress](#) hormone) in your body, you end off setting off feelings of anxiety and tension in your body. Instead of being able to operate as a fully conscious being, you end up having less control of your thoughts, emotions and behavior.

I noticed that whenever I do drink Coca-Cola or soda, my mental thinking is not as clear. It feels as though my thoughts become more rapid, jumbled and haphazard. Even though I'm supposedly more alert, I'm not fully in control of the higher faculties of my mind. It feels more like my mind is operating by itself and my conscious self is only allowed to observe in the background to give limited inputs. If this was in the past where I was drinking Coke every day, I would never have been able to make this observation. However, drinking Coke

after being Coke/soda-free for many months made the contrast very stark to me.

5. Causes insomnia and sleeping disorders
The caffeine prevents drowsiness by (i) blocking the effects of hormones serotonin and melatonin and (ii) blocking adenosine receptors (sleep-inducers) from being binded. Apart from causing insomnia, it also prevents you from getting the full benefits of sleep, as the excerpt below from [How Stuff Works shows](#):

The most important long-term problem (of caffeine) is the effect (it) has on sleep. Adenosine reception (sleep inducers) is important to sleep, and especially to deep sleep. The half-life of caffeine in your body is about six hours. That means that if you consume a big cup of coffee with 200 mg of caffeine in it at 3:00 p.m., by 9:00 p.m. about 100 mg of that caffeine is still in your system. You may be able to fall asleep, but your body will probably miss out on the benefits of deep sleep.

The last time I drank (diet) coke, it kept me up all night until 6am, even though

I tried turning in at 2am. My mind just went into overdrive mode and I could not sleep even though my body felt physically tired. If you drink coke/soda and you are finding it hard to manage your sleeping schedule, it might be the caffeine causing the problem. The problem is further aggravated if you are a naturally hyperactive person too (like me).

While you may appreciate caffeine for keeping you awake for a particular morning meeting or presentation, bear in mind that the boost is only temporary and at the expense of the natural functions of your mind (see point 5 above). While you may feel more alert after a dose of caffeine, it is just a stimulated feeling.

To make things worse, after the initial effects wear off, I am left with a state of fatigue worse than before since I was denying your body of the rest it deserved. To quote Jacob Teitelbaum, "*Caffeine is an energy loan shark. What it lends you in the morning it takes back with heavy interest in the afternoon.*"

EDITORIAL from page 2

we have no business being in. National bankruptcy and a greater threat to our national security will result.

3. The ease in which we go to war, without a declaration by Congress, but accepting international authority from the UN or NATO even for preemptive wars, otherwise known as aggression.

4. A financial political crisis as a consequence of excessive debt, unfunded liabilities, spending, bailouts, and gross discrepancy in wealth distribution going from the middle class to the rich. The danger of central economic planning, by the Federal Reserve must be understood.

5. World government taking over local and US

sovereignty by getting involved in the issues of war, welfare, trade, banking, a world currency, taxes, property ownership, and private ownership of guns.

Happily, there is an answer for these very dangerous trends.

What a wonderful world it would be if everyone accepted the simple moral premise of rejecting all acts of aggression. The retort to such a suggestion is always: it's too simplistic, too idealistic, impractical, naive, utopian, dangerous, and unrealistic to strive for such an ideal.

The answer to that is that for thousands of years the acceptance of government force, to rule over the people, at the sacrifice of liberty, was considered

moral and the only available option for achieving peace and prosperity.

What could be more utopian than that myth -- considering the results especially looking at the state sponsored killing, by nearly every government during the 20th Century, estimated to be in the hundreds of millions. It's time to reconsider this grant of authority to the state.

No good has ever come from granting monopoly power to the state to use aggression against the people to arbitrarily mold human behavior. Such power, when left unchecked, becomes the seed of an ugly tyranny. This method of governance has been adequately tested, and the results are in: reality dictates we try liberty.

The idealism of non-aggression and rejecting all offensive use of force should be tried. The idealism of government sanctioned violence has been abused throughout history and is the primary source of poverty and war. The theory of a society being based on individual freedom has been around for a long time. It's time to take a bold step and actually permit it by advancing this cause, rather than taking a step backwards as some would like us to do.

Today the principle of habeas corpus, established when King John signed the Magna Carta in 1215, is under attack. There's every reason to believe that a renewed effort with the use of the internet that we can instead

Ver EDITORIAL página 12

Happy Hours: **Mon-Fri** 3-5 p.m.
Tacos \$1 **HECHO FRESCO** Beers \$2

Pancho Villa TAQUERIA **EL TORO**

3071 - 16th St. S.F. **NUEVO PANCHO VILLA EN SAN MATEO** **ESQUINA DE**
Entre Valencia y Mission **ABIERTO TODOS LOS DIAS** **PH. 864 - 8840** **"B" ST. Y LA 4a** **PH. 431 - 3351**

COCINA & PIZZA INDIA **Pizza India**

FREE DELIVERY
COCINA INDIA & PIZZA

ZANTE

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971
www.zantespizza.com

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario

Taqueria La Corneta
Lo mejor en comida Mexicana

Seafood and Vegetarian Burritos



2834 Diamond St., SF
415-469-8757

2731 Mission St., SF
415-643-7001

SF now opens until 3 a.m. on Fridays and Saturdays

1123 Burlingame Ave
Burlingame, CA 94010
(650) 340-1300

1147 San Carlos Ave
San Carlos, CA 94070
(650) 551-1400



JESSE JACKSON from page 1

were over 500 murders in the city of Chicago, making it the **murder capital of the modern world.**

The real solution to all this, of course, would be to **arm the citizens.** Imagine 500,000 concealed carry permit holders packing heat all across the city. The violent shootings would all but cease, and criminals would run for the shadows. But instead of allowing citizens to defend themselves and help protect their own communities, Jesse Jackson — whose words are right on cue for the nationwide rollout of armed TSA agents — wants the government to bring in a new **domestic security force** that sounds an awful lot like Hitler's Brownshirts.

Obama even talked about this "civilian national security force" in 2008, when he explained that it needed to be as well-armed and well-funded as the military! His exact words, as WND.com reminds us, were:

We cannot continue to rely only on our military in order to achieve the national security objectives we've set. We've got to have a civilian national security force that's just as powerful, just as strong, just as well-funded.

For the record, the TSA is Obama's so-called "civilian national security force." They are the new non-military, non-sworn "army" that's slated to occupy U.S. cities.

This was the plan all along, of course: Disarm the citizens then wait for violence to get so bad that the public screams for the government to intervene. The TSA is ready to step in with its **army of perverts**, child molesters, drug dealers, thieves and child porn distributors — yes, these are precisely the kind of people who work for the TSA. Now Jesse Jackson apparently wants to put guns in their hands and give them "authority" over the disarmed citizens.

Jackson, by the way, [calls people who don't trust government "domestic terrorists"](http://calls people who don't trust government 'domestic terrorists') and claims

that firearms provide them with the weapons they need to attack the government.

Armed TSA on our city streets?

Here's why all this is a big deal. For starters, **TSA agents do not swear any oath to the Constitution.** They have loyalty only to their paycheck, not to any principles. In fact, if you actually try to talk with a TSA goon, you will quickly discover they have absolutely no historical knowledge of the Constitution, the Bill of Rights, or U.S. history. They are the most idiotic, ignorant workers in the federal force today — the laughing stock of the feds. FBI agents, in contrast, are highly trained professionals who must pass rigorous exams to become gun-carrying agents. TSA goons are recruited with ads placed on pizza boxes.

Secondly, **TSA agents are not "officers" of any kind, and they receive no law enforcement training.** They are, in effect, government employees wearing costumes. They have no actual authority whatsoever and exist only as a charade of false authority.

Thirdly, **everybody hates the TSA.** The hatred toward the TSA is so bad that the evening news will typically interview 20 people at the airport just to find 2-3 that say something nice about the TSA. And then, of course, they will run only the positive statements and ignore the huge outrage against the TSA to try to create the impression that people are fine with the TSA. In reality, **nobody likes to be molested** by a government goon. No parent likes having her children taken away from her and felt up by a pedophile wearing a government uniform at the airport. People hate the TSA! (And for good reason.)

Fourth, **local law enforcement hates the TSA, too.** Local sheriffs won't put up with the TSA trying to move in and run their city. Local police departments would also hugely resent the TSA trying to run their city streets. The TSA is a bunch of buffoons and everybody

in law enforcement knows it.

Finally, if the TSA tries its little airport sexual molestation tactics on the streets of U.S. cities, the person they molest is going to go home and tell their friends, and the TSA goons who pulled off their little "feel up" stunt are going to be targeted for retaliation by the outraged citizenry. Once the abuses begin, **no TSA "official" will be safe in a U.S. city.** Even if they have guns, they won't be able to fight back against an armed, outraged citizenry that's fed up with being treated like cattle in their own cities. And no, the government's stockpiling of 1.6 billion bullets won't matter as much as you think since the TSA has no gun skills whatsoever and probably couldn't hit the broad side of a barn with a 12 gauge, as the saying goes.

Government occupation of our cities?

Bottom line? What Jesse Jackson is calling for is the **rise of an armed domestic security force** like Hitler's Brownshirts. This is a blatant attempt to try to exploit the sky-high murder rate in Chicago to justify an **armed government occupation of U.S. cities.**

This is, in essence, a call for a militant dictatorship enforced at the end of a gun. And it's doomed to fail. Jackson apparently has no clue that **Americans don't want to be slaves** no matter what their skin color. Don't you find it odd that Jackson, a man of dark skin color, wants his own brothers and sisters in the inner cities to **be enslaved by armed government goons?**

That's the one thing I don't get about democrats and gun control: Do they not realize it is precisely their people who have historically been enslaved due to a lack of self defense ability? If anybody has the justification for carrying a concealed weapon in Chicago for the purposes of self defense, **it's a black man!** And I say that in full support of people of every color and religion to carry tools of personal defense, as is described by the Second Amendment of our sacred Bill of Rights.

COLOMBIA from page 1

in 1998 to defend the interests of the landowners and fight the Marxist guerrillas.

In Montes de Maria is San Basilio de Palenque, an African-descent community founded by slaves who ran away from the port of Cartagena de Indias, which from 1533 was a slave port. San Basilio de Palenque is known for being the first town in America that was recognized as free in 1713.

To that people the people of the community the Bonga were displaced. "On April 5th, 2001, gentlemen of the AUC arrived in La Bonga leafletting, saying that we had to vacate the community within 48 hours, and otherwise we would have been kicked out", says Primitivo Pérez de La Bonga.

"So we moved and relocated in San Basilio de Palenque, where we built our homes with the support of some NGOs, as we had no help from the government. Most of us are still working his plot in La Bonga, covering twelve kilometers daily. One day there were some officials from INCODER (Colombian Rural Development Institute) to offer us land further away from here. We told them to invest their resources so we can work the land we already have, but they left. Then some entrepreneurs came and offered to sell our plots, only one accepted. In April 2012 we obtained the collective title to our land, so nobody could sell."

Luis Alfredo Torres from El Salado, Montes de Maria community, experienced an even more tragic episode, when the AUC committed some of

his most bloody actions: in February 2000, a raid of 450 paramilitaries, backed by helicopters, left 66 victims and caused the displacement of over 600 families. The slaughter lasted four days and, according to survivors, consisted of dismemberment and torture with chain saws, screwdrivers and rocks. Witnesses have also said that during the slaughter, paramilitaries drank liquor, raped women and played soccer with decapitated heads, while listening to loud music.

"At this time in all the region of Montes de Maria is experiencing displacements, which are evictions in disguise: fear and pressures force people to sell their land cheaply to large companies," says Luis Alfredo Torres of El Salado.

A pressure element was represented by the debt that farmers in Montes de María had with banks. These were caused by the crisis in the sale of rice, occurred at the beginning of the last decade, the cultivation of which had been driven by the government during the failed land reform of the 1960s. When the Colombian market was opened to U.S. and Chinese rice, the business failed and the farmers who produced only rice, began to borrow.

After the demobilization of the paramilitaries in 2004 and the death in 2007 of Gustavo Rueda Díaz, known as Martín Caballero, head of Front 37 attached to the Caribbean Bloc of the FARC, violence decreased in the Montes de María. However, it didn't stop the massive purchase of land to massively debtors peasants.

In October 2010, the Alternative Democratic Pole

Congressman Ivan Cepeda requested information from the Ministry of Agriculture on the bulk purchase of 37,273 hectares of land in Montes de Maria, denouncing how these allegedly legal forms of acquisition apparently occur in an area where over 120,000 people were displaced. "It's not about the chainsaw, or weapons to gain land, but it is apparently legal forms of bulk purchases," Cepeda stated.

As the La Silla Vacía newspaper states, the result of the investigation of the Superintendency of Notaries and Registration was that the 133 titles selected for analysis are in the hands of a few companies - interested in agribusiness, reforestation and exploration oil - all three trusts administered.

However, in an interview with newspaper El Tiempo, businessman Álvaro Ignacio Echeverría said: "Of these acres, around one thousand belonged to sharecroppers and nobody pressed them. Everything is legal." However, the report of the Superintendency of Notaries and Registries also alleged irregularities that allowed the concentration of land, such as falsifying documents or the purchase of a Family Agricultural Unit (FAU). This because Montes de Maria is a Peasant Reserve Zone (CRZ, currently in Colombia there are seven) figure created by Law 160 of 1994 which establishes the existence of geographically defined areas where farmers would not have lots of extension greater than a UAF and where, according to the government, a sustainable development plan should be concluded.

COLOMBIA de la página 4

al arroz estadounidense y chino, el negocio quebró y los campesinos, que no producían nada más que arroz, empezaron a endeudarse.

Tras la desmovilización de los paramilitares en el 2004 y la muerte en el 2007 de Gustavo Rueda Díaz, conocido como Martín Caballero, jefe del Frente 37 adscrito al Bloque Caribe de las FARC, la violencia se redujo en los Montes de María. Sin embargo, no se paró la compra de tierras de forma masiva a campesinos deudores.

En octubre 2010, el Congresista del Polo Democrático Alternativo Iván Cepeda pidió información al Ministerio de Agricultura sobre la compra masiva de 37.273 hectáreas de tierras en Montes de María, denunciando

como estas formas aparentemente legales de adquisición se dan en una zona donde fueron desplazadas más de 120.000 personas. "Ya no se trata de la motosierra, ni de las armas para ganar tierras, sino que se trata de formas aparentemente legales de compras masivas", denunció Cepeda.

Como relata el periódico La Silla Vacía, el resultado de la investigación de la Superintendencia de Notariado y Registro fue que los 133 títulos que escogieron para el análisis están en manos de unas pocas empresas - interesadas en el agronegocio, en la reforestación y en la exploración petrolífera -, todas administradas por tres fideicomisos.

De todos modos, en una entrevista al periódico El Tiempo, el empresario Álvaro Ignacio Echeverría

declaró: "De esas hectáreas unas mil eran de parceleros y nadie los presionó. Todo es legal". Sin embargo, el informe de la Superintendencia de Notariado y Registro denuncia también casos de irregularidades que permitieron la concentración de tierra, como la falsificación de documentos o la compraventa de una Unidad Agrícola Familiar (UAF). Esto porque Montes de María es una Zona de Reserva Campesina (ZRC, actualmente en Colombia hay siete), figura creada con la ley 160 de 1994 que establezca la existencia de áreas geográficamente delimitadas donde los campesinos no tendrían que poseer parcelas de extensión mayor que una UAF y donde, en acuerdo con el gobierno, tendrían que concertar un plan de desarrollo sustentable.

INMIGRANTE de la página 3

en comparación con lo que tenemos en nuestras manos - un sistema de inmigración que es un gran problema que necesita grandes soluciones. Tenemos que arreglar las viejas leyes rotas que rigen nuestro sistema de inmigración y permitir el acceso a personas de todas las edades que cumplen con los requisitos para ser americanos. Uno nunca

sabe a qué edad van a alcanzar la grandeza. Así que decir, a través de la acción diferida, que Estados Unidos sólo valida los jóvenes inteligentes, es erróneo.

Yo sé que el camino a la victoria es muy largo, que tendrá que viajar a través de la locura que es el proceso legislativo de EE.UU., pero espero y rezo para que la misma oportunidad que se me dio a mí se le dará a las personas que quieren ser una

parte positiva en esta nación. Una cosa que muchos olvidan es que no todos los 11 millones quieren ser ciudadanos de este país. Pero para aquellas personas dispuestas a pasar por el proceso, sea lo que sea, sé que la recompensa será más que digna de él. Usted no puede beneficiarse sin trabajar por algo, y en comparación con lo que los inmigrantes enfrentan a diario, esta batalla debe ser un paseo por el parque.

IMMIGRANT from page 3

million undocumented immigrants who will be given the same opportunity - it will change this country in ways that are practically unimaginable. You will have millions of individuals that are willing to work harder than ever before. It would be one of the best investments that this country could make for its people.

When the president introduced deferred action this past June of 2012, it was a small step toward achieving this long awaited aspiration. That policy allowed qualifying undocumented youth who came here be-

fore the age of 16, and are under the age of 31, to get a work permit. But the change it brought is small compared to what we have on our hands -- a broken immigration system that is a big problem needing big solutions. We need to fix the old broken down laws that govern our immigration system and allow access to individuals of all ages that meet the requirements to be Americans. One never knows at what age they will achieve greatness. So to say, through the deferred action, that America only validates young smart people, is wrong.

I know that the road to victory is a long one,

one that will have to travel through the craziness that is the U.S. legislative process, but I hope and pray that the same opportunity that was afforded to me will be given to those individuals wanting to be a positive part in this nation. One thing that many forget is that not all of the 11 million want to be citizens in this country. But for those persons willing to go through the process, whatever it may be, I know that the rewards will be more than worth it. You can't benefit from anything you don't put work into, and compared to what immigrants face on the daily, this battle should be a walk in the park.

TAMARIZ & Associates
Su carga a Nicaragua va asegurada
2998 Mission Street
San Francisco, CA 94110-3918
(415) 824-9439



próximo barco sale
el 15 de enero de 2013, pero llame para más información

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



José Feliciano

Paseo de la Fama de Compositores

—por Luis Carlos López
Hispanic Link

PASEO DE LA FAMA DE COMPOSITORES:

Los compositores de trayectoria Desmond Child y Rudy Pérez lanzarán un centro que rendirá tributo histórico a los compositores hispanos, al abrir el Paseo de la Fama de los Compositores Latinos en Miami Beach el 23 de abril.

John Leguizamo es el anfitrión de la inducción inaugural "La Musa" y la ceremonia de premiación en el New World Center.

Los primeros en ser inducidos son José Feliciano de Puerto Rico, Concha Valdez Miranda de Cuba, Armando Manzanero y José Ángel Espinoza "Ferrusquilla" de México y Julio Iglesias y Manuel Alejandro de España.

Para información adicional, puede visitar www.latinsonghall.org.

ORADORA MOTIVADA: La oradora motivacional empresarial Michelle Villalobos estará en la

edición de enero/febrero de **Speaker Magazine**, junto con Jessica Kizorek. Villalobos fue nombrada por **The Miami Herald** como una de las "20 personas más influyentes menores de 40 años" de Miami. Villalobos fundó la mayor conferencia empresarial de Miami para mujeres, atrayendo a más de 700 mujeres por 2 días, dos veces al año.

Para más información sobre las conferencias, visite www.MichelleVillalobos.com

Los anfitriones fueron el presidente del capítulo de **WCR-TV4** el conductor de noticias, Brandon Benavides y el corresponsal senior de **PBS NewsHour**, Ray Suárez.

PREMIOS AL IMPACTO: La **National Hispanic Media Coalition** realizará su 16ta gala anual de los Premios Impacto el 22 de febrero en Beverly Hills.

El evento de este año honrará a los talentos de la pantalla Mario López, Morena Baccarín, Lana

Parrilla y Gina Torres.

La gala de NHMC reconoce las contribuciones al positivo retrato de los latinos en los medios.

B E C A S D I S - P O N I B L E S: El International Reporting Project ofrece dos becas de religión para periodistas internacionales y de EE.UU. Son apoyados por un nuevo subsidio de la Fundación Henry Luce.

Los temas "incluyen las tensiones o conflictos entre comunidades de diferentes religiones, así como la intersección de la religión y la política, la economía, el acceso a la salud, la vivienda, el agua, el impacto de la religión en las artes y la cultura, la religión y los derechos humanos, el trato a las minorías y otros temas", dice un comunicado de la organización.

El plazo límite para esta beca de nueve meses es el 8 de marzo.

Todos los candidatos deben llenar un formulario

Ver ARTES page 8

Songwriters Hall of Fame

—por Luis Carlos López
Hispanic Link

SONGWRITERS HALL OF FAME:

Longtime composers Desmond Child and Rudy Pérez are launching a center that pays historic tribute to Hispanic composers by opening the Latino Songwriters Hall of Fame in Miami Beach April 23.

John Leguizamo hosts its inaugural "La Musa" induction and awards ceremony at the New World Center.

First inductees are José Feliciano of Puerto Rico, Concha Valdez Miranda of Cuba, Armando Manzanero and José Ángel Espinoza "Ferrusquilla" of Mexico and Julio Iglesias and Manuel Alejandro of Spain.

For additional information you may visit www.latinsonghall.org.

MOTIVATED SPEAKER: Business motivational speaker Michelle Villalobos is featured in the January/February edition of **Speaker Magazine**, alongside Jessica Kizorek. Villalobos was named by **The Miami Herald**

as one of Miami's "Top 20 Influencers Under 40." Villalobos founded Miami's largest business conference for women, drawing over 700 women over 2 days, twice a year.

For more information on the conferences visit www.MichelleVillalobos.com

Hosting them were chapter president/ **WCR-TV4** newsman Brandon Benavides and **PBS NewsHour** senior correspondent Ray Suárez.

IMPACT AWARDS: The **National Hispanic Media Coalition** will host its 16th annual Impact awards gala Feb. 22 in Beverly Hills.

This year's event will honor on-screen talents Mario López, Morena Baccarín, Lana Parrilla and Gina Torres.

The NHMC gala recognizes contributions to the positive portrayal of Latinos in media.

GRANTS AVAILABLE: The International Reporting Project is offering two religion grants for international and U.S. journalists. They are supported by a new grant from the Henry Luce Foundation.

Topics "include tensions or conflict between communities of different faiths, as well as the intersection of religion and politics, economics, access to health, housing, water, the impact of religion on arts and culture, religion and human rights, treatment of minorities and other issues," says a press release by the organization.

The deadline for the nine-month fellowship is March 8.

All candidates must fill out an application form on which they should describe in detail (at least 1,000 words) the stories they would produce during the nine-month fellowship.

NEW NETWORK: America CV Network, which owns and operates **America TeVe** in Miami, New York and Puerto Rico, launched a new Spanish-language station under the name **Miami TeVe** Jan. 28, together with its new branding identity and programming.

In other related music news:

Richie Ray and Bobby

See ARTS page 8

Calendario y Turismo Calendar and Tourism



PHOTO BY TIM ROGERS

Bella y silvestre Ometepe. Wonderful, wild, Ometepe

Es sólo un lugar mágico para visitar en Nicaragua: Ometepe y Rivas

—por los servicios de teletipo de *El Reportero*

Al sur de Managua, la tierra se arruga en aristas nubladas altas y el pico transportado por el viento de Ls Nubes (934 metros), entonces cae lentamente hasta que rocia en las llanuras del sudoeste de Nicaragua.

Aquí el Lago Cocibolca aprieta la tierra en un cinturón angosto que separa apenas el lago del océano Pacífico. De hecho, la evidencia geológica sugiere en un punto, que no los separó del todo, y el Lago Cocibolca fluyó una vez a través de este margen delgado de tierra al oeste, desaguando en el Pacífico cerca de la comunidad pesquera de Brito antes en vez de sobre el Río San Juan hacia el Océano Atlántico, como sucede hoy.

El istmo de Rivas está

repleto de historia. Aunque es conocido como la tierra de Nicarao, el área fue primero habitada por la tribu de Kiribisis, la cual fue echada por los más poderosos Chorotegas. Los Nicaraos vinieron después, y cuando los españoles "descubrieron" la región, habían sido residentes aquí por lo menos siete generaciones.

Rivas, un pueblo colonial lánguido de comerciantes y granjeros, miró a cientos de miles de pasajeros viajar entre Nueva York y California pasando por sus calles en carritos tirados por caballos entre San Jorge y San del de Juan Sur; este fue el único cruce de tierra firme del viaje entero de la fiebre del oro. Cerca del mismo tiempo, una de las primeras derrotas militares del filibustero William sucedió aquí.

Estos días, Rivas tiene

menos atención que las comunidades costeras de San del de Juan Sur y La Isla de Ometepe, pero retiene un encanto colonial apreciado por muchos. Pero es difícil de competir con por atención con La Isla de Ometepe. Desde junio de 2010, Ometepe fue declarada una Conserva de Biósfera de la UNESCO.

El magnífico cerro gemelo Ometepe se eleva como una corona desde el centro del Lago Cocibolca. Una isla intensamente volcánica sumida en la tradición y el misterio, Ometepe fue la casa solariega de las gente de Nahuatl y hoy es un destino de atracción para viajeros, con sus playas de arena, hoyos para nadar, y caminos para excursiones, y por supuesto, dos volcanes conmovedores:

Ver CALENDARIO página 7

It's just a magic place to visit in Nicaragua: Ometepe and Rivas

by the *El Reportero's* wire services

South of **Managua**, the land crumples into high cloudy ridges and the windblown peak of Las Nubes (934 meters), then falls off slowly until it spills into southwestern Nicaragua's plains.

Here Lake Cocibolca presses the land into a narrow belt that barely separates the lake from the Pacific Ocean. In fact, geological evidence suggests at one point, it didn't separate them at all, and Lake Cocibolca once flowed across this slim margin of land to the west, draining into the Pacific near the fishing community of Brito rather than down the **Río San Juan** into the Atlantic Ocean, as it does today.

The isthmus of Rivas is replete with history. Although known as the land of Nicarao, the area was first inhabited by the Kiribisis tribe, whom the more powerful Chorotegas pushed aside. The Nicaraos came afterward, and by the time the Spanish "discovered" the region, had been residents here for at least seven generations.

Rivas, a languorous co-

lonial town of traders and farmers, watched hundreds of thousands of passengers traveling between New York and California pass through its streets in horse-drawn carts between **San Jorge** and **San Juan del Sur**; this was the only dry land crossing of the entire gold rush journey. At about the same time, one of filibuster William Walker's first military defeats took place here.

These days, Rivas draws less attention than the coastal communities of **San Juan del Sur** and **La Isla de Ometepe**, but retains a colonial charm appreciated by many.

But it's hard to compete with La Isla de Ometepe for attention. As

of June 2010, Ometepe was declared a **UNESCO Biosphere Preserve**.

The magnificent twin-peaked Ometepe rises like a crown from the center of Lake Cocibolca. An intensely volcanic island steeped in tradition and mystery, Ometepe was the ancestral home of the Nahuatl people and today is an alluring destination for travelers, with its sandy beaches, swimming holes, hiking trails, and of course, two breathtaking volcanoes: one hot, one cold (the former remains quite active).

Southwestern Nicaragua does not suffer the

See CALENDAR page 7

GAMARRA, CPA
CONTADOR PUBLICO CERTIFICADO

- ¿ No ha presentado su declaración de impuestos y necesita ayuda? **Llámenos**
- Problema de Foreclosure/Short Sale y necesita ayuda para determinar su impuesto personal ó negocio.
- Formación Corporaciones
- Resolvemos problemas con el IRS

Problemas con el IRS? Llame
415-738-8331

Carlos Pérez Macías, hermano de Bianca Jagger, fallece en Los Ángeles



Carlos Pérez Macías

—por Marvin Ramírez

La comunidad nicaragüense en el extranjero siente la retirada al cielo de uno de sus prestigiosos miembros.

Carlos Pérez Macías, nacido en Managua en 1950, un pintor muy conocido e intelectual respetado durante los días de club nocturno La Tortuga Morada en Managua, Nicaragua, a principios de los años 70, antes que el sismo devasta-

dor del 23 de diciembre de 1972, destruyera la capital.

Fue conocido por su gusto exquisito de las artes, como la poesía, la pintura y la fotografía, especialmente, que lo colocó como freelance en el *The New York Times* y la *Revista de Elle* hasta 1981.

Algunos de sus muchos logros incluyen el haber hecho sus estudios tempranos en la escuela católica, y haber egresado de la facultad de leyes



Bianca Jagger

en la Universidad Católica jesuita de Nicaragua.

Entre 1974-1978 estudió en el Ecole Nationale Supérieure de las Beaux-Arts, en París, Francia.

Ver PÉREZ-MACÍAS página 12

Carlos Pérez Macías, brother of Bianca Jagger, passed away in L.A

—by Marvin Ramírez

The Nicaraguan community abroad is mourning the departure of one of its distinguished members.

Carlos Pérez Macías, born in Managua in 1950, was a well-known painter and respected intellectual during the days of La Tortuga Morada nightclub in Managua, Nicaragua in the early 70s, before the devastating earthquake of Dec. 23, 1972, destroyed the capital.

He was known for his exquisite taste for the arts, especially poetry, painting and photography, which took him to freelance for the *New York Times* and *Elle Magazine* up to 1981.

Some of his many accomplishments include doing his early studies in Catholic school and studied law at the Jesuit Catholic University of Nicaragua.

In a biography, he is described as an independent, which leading him far away from main street and taking the lonely road of the innovators, far from pleasing the art market plagued with repetition and common places.

Between 1974-1978 he studied at the École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, in Paris, France. He moved to New York in 1979, to Nicaragua during the Revolution in 1981, and to Los Angeles in 1983, where he entered the City College of Los Angeles to study Cinema and graduated in 1989.

El Reportero was not able to locate his older sister, Bianca Jagger at press time to gather more information about his death; however, the célèbre UN human and animal rights leader, and first wife of Rolling Stone singer Mick Jagger, expressed her mourn and the place of burial in her tweeter site.

"I am grieving the loss of my beloved brother Carlos Pérez-Macías. I will miss his indomitable spirit, courage, *joie de vivre* and sense of humor," wrote Mrs. Jagger.

For Adrián Bermúdez, a long-time Nicaraguan living in SF, Pérez-Macías, was someone exceptional.

Nicaraguan Adrián Bermúdez, an old-time SF resident, who first reported the news to *El Reportero* about his death, recounted the days of his high school years when both graduated from the most prestigious school in Nicaragua. They graduated together from Instituto Pedagógico de Managua - La Salle, in January of 1968, the same year, but 10 months later, that Anastasio Somoza Portocarrero also graduated - in the same school.

Five years ago, Bermúdez saw him by chance at the SF's popular La Bohème Café on 24th Street, where they exchanged impressions and talked about the old days,

(Pérez-Macías) was an intelligent man, progressive in his way of thinking, and a great artist who painted in the style of Pablo

Picasso, Bermúdez said.

"He used to publish his painting in facebook... he had a strong conviction about himself that when he had a conversation, and you didn't agree with his ideas, he would cut you off," Bermúdez said.

Pérez-Macías funeral services were held in his town of domicile in Los Angeles, California, on Jan. 27 at Hollywood Forever Cemetery in Santa Monica Blvd.

Following is a list of the many personal exhibitions of his art during his lifetime:

La Galerie de Lille, Paris, France (1977); *Les Sorcières Mécaniques*, La Galerie de Lille, Paris, France (1978); La Galerie de Lille, Paris, France (1979); Erickson Gallery, New York, NY (1981); Spanish Culture Institute, Managua, Nicaragua (1981); *Mechanical Sorceries and Clowns*, New Directions Gallery, Los Angeles, CA (1984); Woods of Holly Gallery, Hermosa Beach, CA (1993); Uforum, Mayhood Center, Santa Monica, CA (1993); Galerie Seraqui, Paris, France (1993); and *Images from Zakhir*, Cobalt, Los Angeles, CA (1994). He has also taken part in many group exhibitions, such as at The June Group, Leslie Lohman Gallery, NY (1981); Galerie Seraqui, Paris, France (1982); Municipal Art Gallery, Los Angeles, CA (1989); Glendale Public Library, Glendale, CA (1991); Armand Hammer Museum of Art, Los Angeles, CA (1991); Onyx Gallery, Los Angeles, CA (1991, 1992); Galeria Otra Vez, Self Help Graphics, Los Angeles CA (1993); Galeria Victor Navarro, Mexico City, Mexico (1993); Galeria Lourdez Chumacero, Mexico City, Mexico (1993); Onyx Gallery, Los Angeles, CA (1993); UFO Expo West National Convention, Los Angeles, CA (1993); Tann Gallery, Taos, New Mexico (1993); *Downtown Lives 94*, DADA, Los Angeles, CA (1994); *LA Rhythms*, Spring Street Gallery, Los Angeles, CA (1994); Galeria Las Americas, Los Angeles, CA (1994); Montebello City Hall, CA (1994); UFO Expo West National Convention, Los Angeles, CA (1994); *Celebrate Dance*, Arts Center, Juried Exhibit, Santa Barbara, CA (1994); *Creativity and Peace in Nicaragua*, Casa Cultural Nicaragüense, Los Angeles, CA (1994); Carlin G. Smith Center, Los Angeles, CA (1994); *Discovery Tour*, Random Gallery, Los Angeles, CA (1994); Andres Art Gallery, Breda, The Netherlands (1994); *Downtown Lives 94*, DADA, Los Angeles, CA (1994); *LA Rhythms*, Spring Street Gallery, Los Angeles, CA (1994); Jacobo Karpio Atma Gallery, Costa Rica, Panama, Venezuela (1994-5); Galeria Praxis International, Mexico City, Mexico (1995); and Pallette des Artists, Pasadena, CA (1995).

CALENDARIO de la página 6

uno caliente, uno frío (el anterior continúa bastante activo).

El sudoeste de Nicaragua no sufre la misma intensa pobreza que muele predominantemente en las tierras más secas del norte y el oeste. Llueve más en el sur, y los ríos fluyen casi todo el año. Las tierras volcánicas en la costa occidental del Lago Cocibolca son ricas y productivas. El ganado apa-

cienta perezosamente en campos inmensos y lucrativos de haciendas, y la caña de azúcar drapea los valles al sur del pie del Mombacho, uno de los picos más pintorescos de Nicaragua.

La isla llegó a ser primeramente habitada en la fase de Dinarte (ca 2000-500 AC), aunque la evidencia sea dudosa. Los primeros habitantes conocidos fueron los indios Nahua de México. Siguiendo sus pasos vini-

eron los indios Niquirano, quienes establecieron un arreglo importante en la isla. Las huellas de este pasado todavía puede ser encontrado en el petroglyphs e ídolos de piedra en las cuevas del norte del volcán Maderas. La fecha más vieja es de 300 AC.

Después de que los españoles conquistaran la región de América Central en el siglo XVI, los piratas empezaron a rondar el Lago de Nicaragua. Entraron del Mar Caribe

a través del San Río de Juan. Los habitantes de Ometepe fueron golpeados duramente. Los piratas le robaron las mujeres a los habitantes, los animales, las posesiones y las cosechas; y erigieron asentamientos en la costa, haciendo su refugio. Esto motivo a que la población local, buscando refugio, se mudara a lo más alto de los volcanes. La isla por último fue asentada por los conquistadores españoles a fines del siglo XVI.

BREVES LATINOS de la página 1

Paraguay, y Nicaragua están haciendo en poesía.

Este es uno de los festivales más importantes en el mundo y marca un hito en la historia cultural de Nicaragua, declaró en Managua el embajador de España en Nicaragua, León de la Torre.

El también presidente honorario del evento anunció que la celebración anual de poesía estará dedicada, en su decimal edición, al poeta Rubén Darío, uno de los poetas modernistas más grandes de América Latina.

Por su parte, el direc-

tor del Instituto Cultural de Nicaragua, Luis Morales, explicó que debido al significado de este evento, el Centro Cultural Convento de San Francisco, fundado por Fray Benavente en 1529 ha sido dedicado al festival.

Habrán lecturas, recitales, lanzamientos de libros, y un diálogo sobre la vida y obra del Cardenal, dijo Bayardo Martínez, uno de los fundadores del festival, en declaraciones a la prensa.

Según el miembro del comité organizador, se realizará otro panel en el edificio patrimonial, sobre la poesía centroamericana

como una fuerte de identidad regional, auspiciado por la Unión Europea.

El Noveno Festival intentará consolidar nuevas maneras para la integración regional en cultura, entonces compartirá espacio con la 17ma Feria internacional del Libro en América Central (Filcen) y con la Feria de Artesanía, dijo el portavoz oficial, Arnulfo Aguero.

FAO alaba reducción del hambre en Nicaragua

Nicaragua es uno de los

países en América Latina y el Caribe con más avances en cuanto a la reducción del hambre, aseguró la Organización para la Alimentación y la Agricultura de Naciones Unidas (FAO).

Según el informe sobre el Panorama de la Seguridad Alimentaria y Nutricional en América Latina y el Caribe, Nicaragua redujo la prevalencia de hambre que afectó al 55 por ciento de la población en 1990-92 al

Ver BREVES LATINOS página 8

COLUMN from page 2

migration" super-pac at the National Press Club earlier this month, stressing that the U.S. economy cannot run without immigrants. "Businesses have millions of job openings that go unfilled," he said.

At the same news conference, Citigroup chairman Carlos Gutiérrez, who served as Secretary of the Interior under President George W. Bush, pointed out that many U.S. family farms have shut down and some have moved to Mexico because of a shortage of workers.

AFL-CIO President Richard Trumka shared later that a few dozen of the nation's unions "are undertaking a national campaign to support the 11 million undocumented immigrants. The Senate plan would make visas accessible for immigrants who commit to agricultural jobs.

United Farm Workers president Arturo Rodríguez called both proposals encouraging. He said they recognize the need for agricultural workers, who "sacrifice so much to bring the harvest to our table." UFW members "are prepared to go out and do the work necessary to ensure a fair and decent process," he promised.

Obama lauded most elements of the senators' plan, saying its principles "are very much in agreement with the principles I campaigned on for the last few years"

Both packages underscore the importance for citizenship, reforming

the current legal immigration system and border and workplace security. *Julietta Garibay*, the *United We Dream Educational Empowerment Program* coordinator and a DACA recipient says the plans are basically the same, but "we don't want words. We want actions."

Many pro-immigrant groups are left wanting for more information after both presentations. *Garibey* says "we are still waiting on the details of the President's plan such as how to deal with families being separated and those currently in deportation proceedings.

The time for rigorous debate will come, but what is important is that "the foundation for bipartisan action is already in place," Obama emphasizes. Wade Henderson, president of The Leadership Conference, acknowledges that there are dozens of concerns still to be addressed "but the president let the people know "the time for reform has come. It set the tone for future discourse."

The President has clearly warned Congress that if it fails to act in a timely fashion and "vote the right way," his next step will be to draft a bill himself.

That's when, for certain, firecrackers will pop all over Capitol Hill and partisan political rockets will ascend and explode across Washington's sky.

(*Basilisa Alonso* is a reporter with *Hispanic Link News Service* in Washington, D.C. Reach her at basilisaalonso@yahoo.com.)

CALENDAR from page 6

same intense, grinding poverty prevalent in the drier lands of the north and west. It rains more in the south, and the rivers flow nearly year-round. The volcanic soils on Lake Cocibolca's western shore are rich and productive. Cattle graze lazily in immense, lucrative ranches and sugarcane fields drape the valleys south of the foot of *Mombacho*, one of Nicaragua's most picturesque peaks.

The island first became inhabited in the Dinarte phase (ca 2000-500 BC), although evidence is questionable. The first known inhabitants were *Nahua* Indians from *Mexico*. In their footsteps came the *Niquirano* Indians, who established an important settlement on

the island. Traces of this past can still be found in *petroglyphs* and stone *idols* on the northern slopes of Maderas volcano. The oldest date from 300 BC.

After the *Spaniards* conquered the *Central American* region in the 16th century, *pirates* began prowling *Lake Nicaragua*. They came in from the *Caribbean Sea* via the San Juan River. The inhabitants of Ometepe were hard hit. The pirates stole the inhabitants' women, animals, possessions and harvest; and erected settlements on the shore, making it their refuge. This made the local population, seeking shelter, move to higher grounds on the volcanoes. The island was finally settled by the Spanish *conquistadors* at the end of the 16th century.

El Reportero necesita representantes de ventas de publicidad con experiencia. Por favor llamar al 415-648-3711



EL TOMATE
RESTAURANTE

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

415-401-8766

2904 24th-Street, San Francisco, California) bet Florida & Alabama

Para colocar un aviso en *El Reportero*, por favor llame al 415-648-3711

COLUMNA de la página 2

el periodo de estatus legal condicional son medidas que incluyen ambos planes. Los empleos en la agricultura reciben prioridad en ambos planes, y tienen apoyo de las grandes empresas y los sindicatos laborales. El presidente de la Cámara de Comercio de los EE.UU., Tom Donohue, reveló el llamado "super-pac" (grupo de acción política) "Republicans for Immigration", en un evento del Club Nacional de la Prensa hace unas semanas, afirmando que la economía de los EE.UU. no

EDITORIAL de la página 4

iculiza abucheos o la regla de oro no es una sociedad moral. Todas las grandes religiones tienen su regla de oro. Las mismas normas morales que los individuos están obligados a seguir deben aplicarse a todos los funcionarios del gobierno. No pueden estar exentos.

La solución definitiva no está en manos del gobierno.

La solución recae en todos y cada uno, con la orientación de la familia, amigos y la comunidad.

La responsabilidad número 1 para cada uno de nosotros es cambiarnos a nosotros mismos con la esperanza de que otros seguirán. Esto es de mayor importancia que el trabajo sobre el cambio de gobierno, que es secundario a la promoción de una sociedad virtuosa. Si podemos lograrlo, entonces el gobierno va a cambiar.

Esto no significa que la acción política o ejercer cargos públicos no tiene

Ver EDITORIAL página 9

puede funcionar sin la participación de los inmigrantes. "Las empresas tienen millones de puestos de empleo que van sin ocuparse", dijo.

Durante la misma rueda de prensa, presidente de Citigroup, Carlos Gutiérrez, quien sirviera de secretario del Interior durante la presidencia de George W. Bush, notó que se han cerrado muchas granjas de familia estadounidenses y algunas se han mudado a México por la falta de mano de obra.

Presidente del AFL-CIO, Richard Trumka, compartió más tarde que unas cuantas docenas de los sindicatos a nivel nacional "van haciendo una campaña nacional para apoyar a los 11 millones de inmigrantes indocumentados". El plan del Senado ofrecerá visas para los inmigrantes que se comprometan a hacer trabajo agrícola.

Presidente del sindicato UFW (Unión de Campesinos) Arturo Rodríguez, dijo que ambas propuestas dan ánimo. Dijo que reconocen la necesidad de trabajadores agrícolas, quienes "tanto sacrifican para llevar la cosecha a nuestras mesas". Los miembros del UFW "están preparados a salir y hacer el trabajo necesario para asegurar un proceso justo y digno", prometió.

Obama elogió la mayoría de los elementos del plan de los senadores, diciendo que sus principios "concuerdan mucho con los principios por los que abogué durante los últimos años".

Ambos planes subrayan la importancia de la ciudadanía, de la reforma del sistema actual migratorio y de la seguridad en el lugar de trabajo y por la frontera. Julieta Garibay, coordinado-

ra del programa educativo United We Dream y recipiente de DACA, dice que los planes fundamentalmente contienen lo mismo, pero "no queremos palabras. Lo que queremos es acción".

Muchos grupos a favor del inmigrante han quedado deseosos de mayor información después de ambas presentaciones. Garibay dice, "seguimos esperando recibir detalles del plan del presidente, tales como la manera en que hay que tratar el tema de las familias divididas y las personas que actualmente están en proceso de deportación".

El momento para el debate riguroso vendrá, pero lo que es importante es que "la fundación para la acción bipartita ya está establecida", enfatiza Obama. Wade Henderson, presidente de The Leadership Conference, reconoce que hay docenas de inquietudes que hay que atender aun, "pero el presidente le dejó entender a la gente que ha llegado el momento de la reforma. Ha sentido el tono para el discurso futuro".

El presidente le ha dado claro aviso al Congreso que si no logra tomar acción de manera oportuna, y "votar de la forma correcta", el próximo paso que tomará será el de redactar un proyecto de ley él mismo.

Será entonces, sin duda, que explotarán los cohetes por todo el Capitolio y los cohetes de políticos partidarios ascenderán para explotar por todo el cielo de Washington.

(Basilisa Alonso es reportera con Hispanic Link News Service en Washington, D.C. Comuníquese con ella a: basilisaalonso@yahoo.com).

ARTS from page 6

Cruz celebre 50 years of making music together

Puerto Rican salsa legends Richie Ray and Bobby Cruz celebrated Saturday their 50th year of making music together by recalling their greatest hits and giving thanks they're still alive after their bouts with drugs and alcohol.

ARTES de la página 6

de postulación en el cual deben describir en detalle (al menos 1,000 palabras) las historias que producirían durante estos nueve meses.

NUEVA CADENA: America CV Network, que posee y opera **America TeVe** en Miami, Nueva York y Puerto Rico, lanzó una nueva estación en español bajo el nombre **Miami TeVe** el 28 de enero, junto con su nueva identidad de marca y programación.

LATIN BRIEFS from page 1

dor, Paraguay, and Nicaragua are doing in poetry.

This is one of the most important festivals in the world and it marks a milestone in the cultural history of Nicaragua, the Spanish ambassador to Nicaragua, Leon de la Torre declared in Managua.

The also honorary president of the event announced that the annual poetry celebration will be devoted, in its tenth edition, to poet Rubén Darío, one of the greatest modernist artists in Latin America.

For his part, the director of the Nicaraguan Cultural Institute, Luis Morales, explained that due to the significance of this event, the San Francisco Convent Cultural Center founded by Fray Benavente in 1529 has been dedicated to the festival. There will be readings, recitals, book launches, and a dialogue on the life and work of Cardenal, said Bayardo Martínez, one of the festival's founders, in remarks to the press.

According to the member of the organizing committee, another panel will be held in that patrimonial building, about Central American poetry as a source of regional identity, sponsored by the European Union.

The Ninth Festival will try to consolidate new ways towards regional integration in culture, so it will share

Ray, a virtuoso pianist who studied music in New York, and Cruz, who grew up tending goats in the western Puerto Rican district of Hormigueros, told Efe in an interview of their satisfaction at making so many thousands of people happy who have danced to their music.

Richard Maldonado Morales, the real name of Richie Ray, called it

En otras noticias musicales relacionadas:

Richie Ray y Bobby Cruz celebran 50 años de hacer música juntos

Las leyendas de la salsa puertorriqueña Richie Ray y Bobby Cruz celebraron el sábado su 50mo año de hacer música juntos, al recordar sus grandes éxitos y agradeciendo que siguen vivos tras sus luchas con las drogas y el alcohol. Ray, un virtuoso pia-

"a privilege" to complete half a century of an artistic career with Cruz, a kid he met 55 years ago at school.

Both began composing tunes inspired by Puerto Rican singer Ramito and influenced by such Latin American song styles as the guaguanco, the cha cha cha, the boogaloo and the mambo, and even by classical music at times.

nista que estudió música en Nueva York, y Cruz, quien creció criando cabritos en el distrito oeste de Puerto Rico de Hormigueros, en una entrevista con Efe se refirió a su satisfacción de hacer feliz a miles de personas que han bailado su música.

Richard Maldonado Morales, el verdadero nombre de Richie Ray, lo calificó de "un privilegio" completar medio siglo de carrera artística con Cruz, un chico que conoció hace 55 años en la escuela.

with President Ortega during the summit of the Latin American and Caribbean Community of States in Chile and he invited the Nicaraguan leader to participate in the Council of April 26, in which Nicaragua will receive the distinction.

Among the facts appreciated here by the UN entity there is the establishment in October 2011 of the Parliamentary Front against Hunger, with the purpose of impelling legislative initiatives, programs and political policies in favor of feeding the poorest people. (Reported by Prensa Latina).

BREVES LATINOS de la página 5

20 por ciento en 2010-12. Excepto por el aumento de la desnutrición crónica en 1998, la pobreza extrema y el hambre disminuyeron visiblemente en el país, dijo el informe.

"Nicaragua ha logrado enormes progresos, hace dos décadas la mitad de sus habitantes sufrían de inseguridad alimentaria", dijo el director general de la FAO, José Graziano da Silva, en un mensaje oficial.

El progreso muestra la posibilidad de erradicar el azote del hambre, "si hay una acción resuelta a favor de los países", comentó el funcionario.

El representante de la FAO se reunió con el Presidente Ortega durante la cumbre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y del Caribe en Chile e invitó al líder de Nicaragua a participar en el Consejo del 26 de abril, en el cual Nicaragua recibirá la distinción.

Entre los hechos apreciados por la entidad de la ONU está el establecimiento en octubre de 2011 del Frente Parlamentario contra el Hambre, con el propósito de impulsar iniciativas legislativas, programas y políticas a favor de la alimentación de la gente más pobre. (Informó Prensa Latina).

Help build a free Latino press by placing ad in *El Reportero*. Call us at 415-648-3711

Mission Council

on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

MISSION COUNCIL



CONCILIO DE LA MISIÓN

SPECIAL FOR 18 MONTHS MULTIPLE
OFFENDER DUI CLIENTS, PROGRAM COST IS
\$1,599.
WITH PAY IN FULL DISCOUNT, PRICE IS \$1,475.

**DUI PROGRAM FOR
MULTIPLE OFFENDERS**
Do you have multiple offenses
of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver
license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to
recover your license back.

415-920-0722 or 415-826-6767

Mission Council

Adult Services
Servicio para adultos
154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m.
a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.
* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Mission Council

Family Services
Servicios para familias
474 Valencia St. Suite 135
(entre las calles 15 y 16)
San Francisco, CA
Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m.
a 7:30 p.m. y los Sábados
de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.
* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

Mission Hiring Hall

South of Market Employment Center

We are a Community-base Organization that helps residents of San Francisco, either find employment and or training.

At this time we are getting ready to do Recruiting for the **City Build Academy**. This program helps people from San Francisco get training in the construction field. This is a four (4) month program, it is held at **CCSF Evans Campus**. Upon completion of the program we pay for the Union of their choice, give them tools, and put them to work, with union contractors, as Apprentices

If you are interested in beginning a career in the construction field, please come to an orientation at **Mission Hiring Hall/South of Market Employment Center, at 288- 7th. St Corner with Folsom St., in San Francisco, California [94103]**

EDITORIAL de la página 8

valor. A veces se empuja la política en la dirección correcta. Pero lo que es cierto es que cuando se busca un cargo público para el engrandecimiento personal, el dinero o el poder, se vuelve inútil, si no perjudicial. Cuando la acción política se da por las razones correctas, es fácil entender por qué el compromiso debe ser evitado. También queda claro por qué el

progreso se logra mejor mediante la colaboración con las coaliciones, que reúnen a las personas, sin que nadie sacrifique sus principios.

La acción política, para ser realmente beneficiosa, debe estar dirigida a cambiar los corazones y las mentes de las personas, reconociendo que se trata de la virtud y la moralidad de las personas que permiten que la libertad florezca. La Constitución o más

leyes no tienen ningún valor si no se cambian las actitudes de la gente.

Para lograr la libertad y la paz, dos poderosas emociones humanas tienen que ser superadas. La primera es la "envidia", que conduce al odio y la lucha de clases. La segunda es la "intolerancia", que conduce a políticas intolerantes y prejuicios. Estas emociones deben ser reemplazadas con una mejor comprensión

del amor, la compasión, la tolerancia y la economía de libre mercado. La libertad, cuando se entiende, une a las personas. Cuando se prueba, la libertad es popular.

El problema que hemos enfrentado a lo largo de los años ha sido que los intervencionistas económicos se dejen llevar por la envidia, mientras que los intervencionistas sociales están influidos por la intolerancia de los hábitos y estilos de vida. El

malentendido de que la tolerancia es un aval de ciertas actividades, motiva a muchos a legislar normas morales que sólo deberían ser fijadas por individuos que toman sus propias decisiones. Ambas partes utilizan la fuerza para lidiar con estas emociones fuera de lugar. Ambas son autoritarias. Ninguna apoya el voluntarismo. Ambos puntos de vista deben ser rechazados.

He llegado a la firme convicción después de tantos

años de tratar de averiguar "la pura verdad de las cosas". La mejor oportunidad para lograr la paz y la prosperidad, para el número máximo de personas en todo el mundo, es la búsqueda de la causa de la libertad.

Si te parece que este es un mensaje que vale la pena, extiéndelo por toda la tierra.

http://www.natural-news.com/038006_Ron_Paul_farewell_speech_liberty.html#ixzz2CYxtXcni

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

SAMTRANS BUSCA LA OPINIÓN PÚBLICA SOBRE CAMBIOS EN LAS POLÍTICAS

SamTrans llevara a cabo cuatro reuniones públicas como parte de su proceso para desarrollar las políticas de cambio general en el servicio, impacto desigual y carga desproporcionada que cumplan con el Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964. El Título VI tiene por objeto garantizar que las decisiones tomadas por agencias financiadas con fondos federales no den lugar a la discriminación ya sea por diferencia de raza, etnicidad u origen nacional.

El District de Transito busca la opinión de los clientes y la comunidad a medida que desarrolla criterios para determinar lo que constituye un cambio en el servicio, siendo éste tan importante como para requerir un análisis profundo de los efectos potenciales del cambio en las poblaciones protegidas.

También desea conocer opiniones para determinar cuándo los efectos de un cambio de tarifa o servicios general es lo suficientemente diferente para ser considerados un "impacto desigual" sobre las minorías o una "carga desproporcionada" para las personas con bajos ingresos. El proyecto de estas políticas estará disponible en el sitio web de SamTrans a partir del 5 de febrero de 2013 o llamando a Servicio al Cliente de Sam Trans al 1-800-660-4287.

El público puede ofrecer sus comentarios a estas propuestas ya sea en las reuniones o por:

- correo electrónico: TitleVI@samtrans.com
- U.S. Postal Service: SamTrans, c/o Operations Planning, P.O. Box 3006 San Carlos, CA 94070-1306
- Teléfono: 1-800-660-4287 (TTY: 650-508-6448 dificultades de audición)

La fecha límite para la recepción de comentarios es el martes 5 de marzo a las 5 p.m.

Para ver los proyectos de políticas, visite www.samtrans.com/TitleVI.

Las personas con dificultades de audición o que no hablen inglés podrán disponer de lenguaje de señas o traducción llamando al 650-508-6370 por lo menos 72 horas antes de las reuniones.

Las reuniones se llevarán a cabo el:

Martes 12 de febrero, 6:30 p.m. a 8 p.m.
Community Room
Pacifica –Sanchez Library
1111 Terra Nova Blvd., Pacifica

Martes 19 de febrero, 6:30 p.m. a 8 p.m.
War Memorial Activity Room
Daly City Parks and Recreation
6655 Mission St., Daly City

Jueves 21 de febrero, 10 a.m. a 10:45 a.m.
Second floor auditorium
SamTrans Offices
1250 San Carlos Ave., San Carlos

Lunes 25 de febrero, 6:30 p.m. a 8 p.m.
Community Room
Lewis and Joan Platt East Palo Alto Family YMCA
550 Bell St., East Palo Alto
2/6/13
CNS-2438531#

CALTRAIN BUSCA LA OPINIÓN PÚBLICA SOBRE CAMBIOS EN LAS POLÍTICAS

Caltrain llevara a cabo cuatro reuniones públicas como parte de su proceso para desarrollar las políticas de cambio general en el servicio, impacto desigual y carga desproporcionada que cumplan con el Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964. El Título VI tiene por objeto garantizar que las decisiones tomadas por agencias financiadas con fondos federales no den lugar a la discriminación ya sea por diferencia de raza, etnicidad u origen nacional.

La agencia ferroviaria busca la opinión de los clientes y la comunidad a medida que desarrolla criterios para determinar lo que constituye un cambio en el servicio, siendo éste tan importante como para requerir un análisis profundo de los efectos potenciales del cambio en las poblaciones protegidas.

También desea conocer opiniones para determinar cuándo los efectos de un cambio de tarifa o servicios general es lo suficientemente diferente para ser considerados un "impacto desigual" sobre las minorías o una "carga desproporcionada" para las personas con bajos ingresos. El proyecto de estas políticas estará disponible en el sitio web de Caltrain a partir del 5 de febrero de 2013 o llamando a Servicio al Cliente de Caltrain al 1.800.660.4287.

El público puede ofrecer sus comentarios a estas propuestas ya sea en las reuniones o por:

- correo electrónico: TitleVI@caltrain.com
- U.S. Postal Service: Caltrain, c/o Operations Planning, P.O. Box 3006, San Carlos, CA 94070-1306
- Teléfono: 1.800.660.4287 (TTY: 650.508.6448 dificultades de audición)

La fecha límite para la recepción de comentarios es viernes, 29 de marzo a las 5 p.m. Para ver los proyectos de políticas, visite www.caltrain.com/TitleVI

Las personas con dificultades de audición o que no hablen inglés podrán disponer de lenguaje de señas o traducción llamando al 650.508.6370 por lo menos 72 horas antes de las reuniones.

Las reuniones se llevarán a cabo el:

Martes 19 de febrero, 6:30 p.m. a 8 p.m.
Gilroy Senior Center, Meeting Room
7371 Hanna St., Gilroy

Jueves 21 de febrero, 10:45 a.m. a 11:30 a.m.
Second floor auditorium
Caltrain Offices
1250 San Carlos, San Carlos

Martes 26 de febrero, 5 p.m. a 6:30 p.m.
Bayview Opera House
4705 Third St., San Francisco

Miércoles 27 de febrero, 6:30 p.m. a 8 p.m.
Mountain View City Hall
Plaza Conference Room
500 Castro St., Mountain View
2/6/13
CNS-2439002#

NOTIFICACIÓN JUDICIAL

Para los comerciantes que aceptaron Visa y MasterCard en algún momento desde el 1.º de enero de 2004: Aviso sobre un acuerdo de demanda colectiva por más de 6 mil millones de dólares.

Aviso sobre un acuerdo de demanda colectiva autorizado por el Tribunal del Distrito de los EE. UU., Distrito Este de Nueva York.

Este aviso está autorizado por el Tribunal para informarle sobre un acuerdo para presentar una demanda colectiva que puede afectarlo a usted. La demanda sostiene que Visa y MasterCard, en forma independiente y junto con los bancos, violaron las leyes antimonopolio e hicieron que los comerciantes pagaran tasas excesivas por aceptar tarjetas de crédito y débito Visa y MasterCard, incluyendo al:

- acordar establecer, aplicar y hacer cumplir las reglas sobre las tasas de comerciantes (llamadas *tasas de intercambio predefinidas*);
- limitar lo que los comerciantes podían hacer para alentar a sus clientes a usar otras formas de pago; por ejemplo, mediante el cobro a clientes de una tarifa adicional o el ofrecimiento de descuentos; y
- continuar con esta conducta después de que Visa y MasterCard cambiaran sus estructuras corporativas.

Los demandados alegan que no hicieron nada malo. Afirman que sus prácticas comerciales son legales y resultado de la competencia, y que han beneficiado a los comerciales y a los consumidores. El Tribunal no ha decidido quién tiene razón porque las partes aceptaron establecer un acuerdo. El 27 de noviembre de 2012, el Tribunal concedió la aprobación preliminar de este acuerdo.

EL ACUERDO

Conforme al acuerdo, Visa, MasterCard y los bancos demandados han aceptado realizar pagos para dos fondos del acuerdo:

- El primero es un “Fondo en efectivo”, un fondo de \$6,050 millones, que pagará las demandas válidas de los comerciantes que aceptaron tarjetas de crédito o débito Visa o MasterCard en cualquier momento entre el 1.º de enero de 2004 y el 28 de noviembre de 2012.
- El segundo es un “Fondo de intercambio”, que se calcula que es aproximadamente de \$1,200 millones, y estará basado en una parte de las tasas de intercambio imputables a ciertos comerciantes que aceptaron tarjetas de crédito Visa o MasterCard durante un “Período de intercambio” de ocho meses.

Además, el acuerdo cambia algunas de las reglas de Visa y MasterCard aplicables a los comerciantes que aceptan sus tarjetas.

Este acuerdo crea dos grupos:

- un *Grupo de demandantes de dinero en efectivo* (Grupo de demandantes en virtud de la Regla 23(b)(3)), que incluye a todas las personas, empresas y otras entidades que aceptaron tarjetas Visa o MasterCard en los EE. UU. en cualquier período comprendido entre el 1.º de enero de 2004 y el 28 de noviembre de 2012; y
- un *Grupo de demandantes de cambios de la regla* (Grupo de demandantes en virtud de la Regla 23(b)(2)), que incluye a todas las personas, empresas y entidades que a partir del 28 de noviembre de 2012 o en el futuro acepten tarjetas Visa o MasterCard en los EE. UU.

QUÉ OBTENDRÁN DEL ACUERDO

Cada comerciante del Grupo de demandantes de dinero en efectivo que presente una demanda válida obtendrá dinero del Fondo en efectivo de \$6,050 millones, sujeto a una deducción (que no excederá del 25 % del fondo) para rendir cuentas a los

comerciantes que se excluyan del Grupo de demandantes de dinero en efectivo. De ser posible, el valor de cada demanda estará basado en las tasas de intercambio reales o estimadas imputables a las transacciones con tarjeta de pago Visa o MasterCard del comerciante, desde el 1.º de enero de 2004 hasta el 28 de noviembre de 2012. Los pagos a los comerciantes que presenten demandas válidas para una parte del Fondo en efectivo estarán basados en:

- el dinero disponible para pagar todas las demandas;
- el valor total en dólares de todas las demandas válidas presentadas;
- la deducción descrita anteriormente que no excederá del 25 % del Fondo de dinero en efectivo del acuerdo; y
- el costo del aviso y administración del acuerdo, el dinero otorgado a los representantes del grupo y los gastos y honorarios del abogado, según la aprobación del Tribunal.

Además, los comerciantes del Grupo de demandantes de dinero en efectivo que acepten Visa y MasterCard durante el período de intercambio de ocho meses y presenten una demanda válida recibirán dinero del Fondo de intercambio independiente, el cual se calcula que es de aproximadamente \$1,200 millones. De ser posible, el valor de cada demanda estará basado en un cálculo aproximado de la décima parte del 1 % del volumen de ventas en dólares con tarjeta de crédito Visa y MasterCard del comerciante durante dicho período. Los pagos a los comerciantes que presenten demandas válidas para una parte del Fondo de intercambio estarán basados en:

- el dinero disponible para pagar todas las demandas;
- el valor total en dólares de todas las demandas válidas presentadas; y
- el costo del aviso y administración del acuerdo, y los gastos y honorarios del abogado que puedan ser aprobados por el Tribunal.

Gastos y honorarios del abogado, y dinero otorgado a los representantes de los grupos: Por el trabajo realizado hasta la aprobación definitiva del acuerdo por parte del tribunal del distrito, el abogado del grupo de demandantes solicitará al Tribunal los honorarios de abogado por un monto equivalente a una proporción razonable del Fondo de dinero en efectivo del acuerdo, que no excederá del 11.5 % del Fondo de dinero en efectivo del acuerdo de \$6,050 millones y el 11.5 % del Fondo de intercambio, que se calcula es de \$1,200 millones, para compensar a todos los abogados y las firmas de abogados que han trabajado en el caso del grupo. Por el trabajo adicional de administración del acuerdo, distribución de ambos fondos y cualquier apelación, el Abogado del grupo de demandantes puede solicitar un reembolso según su honorario por hora normal, que no excederá del adicional del 1 % del Fondo de dinero en efectivo del acuerdo de \$6,050 millones y un adicional del 1 % del Fondo de intercambio, que se calcula es de \$1,200 millones. El Abogado del grupo de demandantes también solicitará el reembolso de sus gastos (sin incluir los costos administrativos del acuerdo o aviso), que no excederá de los \$40 millones y hasta \$200,000 en recompensa por el servicio prestado al grupo de demandantes y por sus esfuerzos en nombre del grupo.

CÓMO SOLICITAR EL PAGO

Para recibir el pago, los comerciantes deben completar un formulario de reclamaciones. Si el Tribunal finalmente aprueba el acuerdo y usted no se excluye del Grupo de demandantes de

dinero en efectivo, usted recibirá un formulario de reclamaciones por correo o por correo electrónico. O bien, puede solicitar un formulario en: www.PaymentCardSettlement.com, o llamar al: 1-800-625-6440.

OTROS BENEFICIOS PARA LOS COMERCIANTES

Los comerciantes se beneficiarán de los cambios a determinadas reglas de MasterCard y Visa que, entre otras cosas, permitirán a los comerciantes hacer lo siguiente:

- Cobrar a los clientes una tarifa adicional si pagan con las tarjetas de crédito Visa o MasterCard
- Ofrecer descuentos a los clientes que no pagan con tarjetas de crédito o débito Visa o MasterCard
- Formar grupos de compra que cumplan con ciertos criterios para negociar con Visa y MasterCard

Los comerciantes que operen diversas empresas con diferentes nombres comerciales o banners también podrán aceptar Visa o MasterCard en menor cantidad que todos los nombres comerciales y banners del comerciante.

OPCIONES Y DERECHOS LEGALES

Los comerciantes se beneficiarán de los cambios a determinadas reglas de MasterCard y Visa que, entre otras cosas, permitirán a los comerciantes hacer lo siguiente:

- **Presentar una reclamación para solicitar un pago.** Recibirá un formulario de reclamación por correo o correo electrónico, o bien, presente la reclamación en línea en: www.PaymentCardSettlement.com.
- **Excluirse** del Grupo de demandantes de dinero en efectivo (Grupo de demandantes en virtud de la Regla 23(b)(3)). Si usted se excluye, puede presentar una demanda contra los demandados por daños, basándose en la supuesta conducta ocurrida el 27 de noviembre de 2012 o antes de esa fecha, por su propia cuenta, a su propio costo, si lo desea. Si se excluye, no podrá obtener ningún dinero de este acuerdo. Si usted es comerciante y desea excluirse, debe presentar una solicitud por escrito, colocarla en un sobre y enviarla por correo con franqueo pagado y con sello postal a más tardar el **28 de mayo de 2013** a Class Administrator, Payment Card Interchange Fee Settlement, P.O. Box 2530, Portland, OR 97208-2530. La solicitud escrita debe estar firmada por una persona autorizada y debe incluir toda la siguiente información: (1) el texto "In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation (En relación al Litigio antimonopolio por tasas de intercambio de tarjetas de pago y descuento de comerciantes)", (2) su nombre completo, dirección, número de teléfono y número de identificación de contribuyente, (3) el comerciante que desea ser excluido del Grupo de demandantes de dinero en efectivo (Grupo de demandantes en virtud de la Regla 23(b)(3)), y qué cargo o autoridad tiene usted para excluir al comerciante, y (4) el nombre de la empresa, marcas y direcciones de las tiendas o puntos de venta de cuyas ventas el comerciante desea ser excluido.
Nota: Usted no puede ser excluido del Grupo de demandantes de cambios de la regla (Grupo de demandantes en virtud de la Regla 23(b)(2)).
- **Objeciones al acuerdo.** La fecha límite para objetar es: **28 de mayo de 2013**. Para saber cómo presentar una objeción, visite: www.PaymentCardSettlement.com o llame al 1-800-625-6440. Nota: Si se excluye del Grupo de demandantes de dinero en efectivo, no podrá presentar objeciones a los términos de esta parte del acuerdo.

Para obtener más información sobre estos derechos y opciones, visite: www.PaymentCardSettlement.com.

SI EL TRIBUNAL APRUEBA EL ACUERDO DEFINITIVO

Los miembros del Grupo de demandantes de cambios de la regla quedarán sujetos a los términos de este acuerdo. Los miembros del Grupo de demandantes de dinero en efectivo que no se excluyan antes de la fecha límite, quedarán sujetos a los términos de este acuerdo ya sea que presenten o no una reclamación de pago. Los miembros de ambos grupos renuncian a toda reclamación contra todas las partes exoneradas que se enumeran en el Acuerdo conciliatorio. El acuerdo eximirá y resolverá toda reclamación de los comerciantes contra Visa, MasterCard u otros demandados que fueron o pudieron haber sido alegados en la demanda, incluidas las reclamaciones basadas en tasas de intercambio u otras tarifas, reglas de no recargo, reglas de no descuento, reglas de aceptación de todas las tarjetas y otras reglas. El acuerdo también resolverá las reclamaciones de los comerciantes basándose en el efecto futuro de cualquier regla de Visa o MasterCard, desde el 27 de noviembre de 2012, y no se modificarán conforme al acuerdo, las reglas modificadas establecidas en el acuerdo o cualquier otra regla sustancialmente similar a cualquiera de estas reglas. Los descargos no se interpondrán a las reclamaciones relacionadas con ciertas disputas comerciales estándar especificadas, que surjan como parte del desarrollo normal de los negocios.

Para obtener más información sobre los descargos, vea el acuerdo conciliatorio en: www.PaymentCardSettlement.com.

LA AUDIENCIA DEL TRIBUNAL EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO

El 12 de septiembre de 2013, se realizará una audiencia en el Tribunal para decidir si se aprobará o no el acuerdo propuesto, las solicitudes de los abogados del grupo de demandantes en relación con los gastos y honorarios de abogado y las recompensas para los representantes del grupo. La audiencia se llevará a cabo en:

United States District Court for the
Eastern District of New York
225 Cadman Plaza
Brooklyn, NY 11201

No es necesario que acuda a la audiencia del tribunal ni que contrate a un abogado. Pero si lo desea, puede hacerlo por cuenta y cargo propios. El Tribunal ha designado las firmas de abogados de Robins, Kaplan, Miller & Ciresi LLP, Berger & Montague, PC y Robbins Geller Rudman & Dowd LLP para que representen el grupo ("Abogado del grupo de demandantes").

¿TIENE PREGUNTAS?

Para obtener más información sobre este caso (*In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*, MDL 1720), usted puede:

Llamar gratis al: 1-800-625-6440

Visitar: www.PaymentCardSettlement.com

Escribir a Class Administrator:

Payment Card Interchange Fee Settlement
P.O. Box 2530
Portland, OR 97208-2530

Correo electrónico: info@PaymentCardSettlement.com

Visite www.PaymentCardSettlement.com para obtener actualizaciones relacionadas con el acuerdo o el proceso de aprobación del acuerdo.

AVISO: Este documento es una traducción de un documento en idioma inglés debidamente aprobado y se brinda solo con fines informativos. En caso de discrepancia entre el texto de esta traducción y el texto del documento en idioma inglés original que esta traducción intenta reflejar, prevalecerá el texto del documento en idioma inglés original.

JESSE JACKSON de la página 3

de ciudades de los EE.UU., la persona molestada va a casa y le dice a sus amigos, los matones de la TSA que hicieron su pequeño truco van a ser objeto de represalias por parte de la ciudadanía indignada. Una vez que empiecen los abusos, ningún "oficial" de la TSA estará seguro en una ciudad de EE.UU. Incluso si tienen armas, no serán capaces de luchar contra una ciudadanía armada, indignada que está harta de ser tratada como ganado en sus propias ciudades. Y no, el almacenamiento del gobierno de 1.6 millones de balas no le importa tanto como usted piensa, ya que la TSA no tiene habilidades de armas de fuego de ningún tipo y, probablemente, no podría

golpear la parte ancha de un granero con un calibre 12, como dice el refrán.

¿Ocupación del gobierno de nuestras ciudades?

En pocas palabras, lo que Jesse Jackson reclama es el surgimiento de una fuerza de seguridad armada nacional similar a las camisetas pardas de Hitler. Este es un intento descarado de intentar aprovechar la tasa de homicidios por las nubes en Chicago para justificar una ocupación armada del gobierno de las ciudades de EE.UU.

Esto es, en esencia, un llamado a una dictadura militante forzada a punta de pistola. Y está condenada al fracaso. Jackson aparentemente no tiene idea de que los estadounidenses no quieren ser esclavos sin importar su color de piel. ¿No le

parece extraño que Jackson, un hombre de piel oscura, quiere que sus propios hermanos y hermanas en las ciudades del interior sean esclavizados por los matones armados del gobierno?

Esa es la única cosa que no entiendo de los demócratas y el control de armas: No se dan cuenta de que es precisamente su pueblo que históricamente han sido esclavizado debido a la falta de capacidad de autodefensa? Si alguien tiene la justificación para llevar un arma oculta en Chicago para los fines de defensa personal, ¿es un hombre negro! Y lo digo en apoyo de las personas de todos los colores y religiones para llevar herramientas de defensa personal, como es descrito por la Segunda Enmienda de nuestra sagrada Declaración de Derechos.

EDITORIAL from page 2

advance the cause of liberty by spreading an uncensored message that will serve to rein in government authority and challenge the obsession with war and welfare.

What I'm talking about is a system of government guided by the moral principles of peace and tolerance.

The Founders were convinced that a free society could not exist without a moral people. Just writing rules won't work if the people choose to ignore them. Today the rule of law written in the Constitution has little meaning for most Americans, especially those who work in Washington DC.

Benjamin Franklin claimed "only a virtuous people are capable of freedom." John Adams concurred: "Our

Constitution was made for a moral and religious people. It is wholly inadequate to the government of any other."

A moral people must reject all violence in an effort to mold people's beliefs or habits.

A society that boos or ridicules the Golden Rule is not a moral society. All great religions endorse the Golden Rule. The same moral standards that individuals are required to follow should apply to all government officials. They cannot be exempt.

The ultimate solution is not in the hands of the government.

The solution falls on each and every individual, with guidance from family, friends and community.

The #1 responsibility for each of us is to change ourselves with hope that others will follow. This is of greater importance than working on changing the government; that is secondary to promoting a virtuous society. If we can achieve this, then the government will change.

It doesn't mean that political action or holding office has no value. At times it does nudge policy in the right direction. But what is true is that when seeking office is done for personal aggrandizement, money or power, it becomes useless if not harmful. When political action is taken for the right reasons it's easy to understand why compromise should be avoided. It also becomes clear why progress is best achieved by working with coalitions, which bring people together, without anyone sacrificing his principles.

Political action, to be truly beneficial, must be directed toward changing the hearts and minds of the people, rec-

ognizing that it's the virtue and morality of the people that allow liberty to flourish.

The Constitution or more laws per se, have no value if the people's attitudes aren't changed.

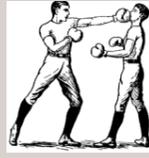
To achieve liberty and peace, two powerful human emotions have to be overcome. Number one is "envy" which leads to hate and class warfare. Number two is "intolerance" which leads to bigoted and judgmental policies. These emotions must be replaced with a much better understanding of love, compassion, tolerance and free market economics. Freedom, when understood, brings people together. When tried, freedom is popular.

The problem we have faced over the years has been that economic interventionists are swayed by envy, whereas social interventionists are swayed by intolerance of habits and lifestyles. The misunderstanding that tolerance is an endorsement of certain activities, motivates many to legislate moral standards which should only be set by individuals making their own choices. Both sides use force to deal with these misplaced emotions. Both are authoritarian. Neither endorses voluntarism. Both views ought to be rejected.

I have come to one firm conviction after these many years of trying to figure out "the plain truth of things." The best chance for achieving peace and prosperity, for the maximum number of people world-wide, is to pursue the cause of LIBERTY.

If you find this to be a worthwhile message, spread it throughout the land.

http://www.natural-news.com/038006_Ron_Paul_farewell_speech_liberty.html#ixzz2CYxtXcni

Deportes Sports**Boxeo – Boxing****El Deporte de los Caballeros**

The Sport of Gentlemen

**Friday, Feb. 8, 2013**

Montreal (ESPN2/ESPN3)

David Lemieux vs.

Jose Miguel Torres

12 rounds –

Middleweight division

Kevin Bizier vs.**Samuel Vargas**

10 rounds –

Welterweight division

Saturday, Feb. 9, 2013

Brooklyn, N.Y. (Showtime)

Danny Garcia (C) vs.

Zab Judah (No. 3)

12 rounds – Junior

welterweight division

(for Garcia's RING,

WBA, WBC titles)

Peter Quillin (No.**7) vs. Fernando****Guerrero**

12 rounds –

Middleweight division

(for Quillin's WBO

title)

Danny Jacobs vs. TBA

10 rounds –

Middleweight division

Dmitry Salita vs.**Hector Camacho Jr.**

TBA

Belfast, Northern**Ireland**

Kiko Martinez vs.

Carl Frampton (No.

6)

12 rounds – Junior

featherweight

division

SALUD de la página 3

apreciar la cafeína para mantenerlo despierto durante una específica reunión o presentación matinal, tenga en cuenta que el impulso es sólo temporal y en detrimento de las funciones naturales de la mente (ver punto 5). Si bien es posible que se sienta más alerta después de una dosis de cafeína, es sólo un sentimiento estimulado.

Para empeorar las cosas, después de que desaparecen los efectos iniciales, yo me quedo con un estado de fatiga peor que antes ya que estaba negando al cuerpo el descanso que merece. Para citar a Jacob Teitelbaum, "La cafeína es un usurero de energía. Lo que le presta en la mañana lo retoma con altos intereses en la tarde".

Aumento de Busto
Cirugía de Cara, Párpados, Nariz y Cuello, Liposucción, Tummy Tuck, Aumento de Glúteos, Manga/Banda Gástrica y mucho más!

PARA AMBOS SEXOS

Revela Tu Belleza, Renueva tu apariencia
y Reestablece Tu Confianza

¡A menos de 2 horas de San Francisco!

DR. GABRIEL GÓMEZ

Cirugía Estética y Cirugía General
Más de 20 años de experiencia!
Número en San Diego (619) 247-90-51
En Tijuana, México: 011-521-664-628-7214

LLAMENOS Y LE MEJORAMOS CUALQUIER PRESUPUESTO
www.imagenartclinics.com

PÉREZ-MACÍAS de la página 7

Se mudó a Nueva York en 1979, regresó a Nicaragua durante la Revolución en 1981, y se fue a vivir a Los Angeles en 1983, donde entró al City college de Los Angeles para estudiar Cine, graduándose en 1989.

En una biografía, él es descrito como un independiente, lo cual lo puso lejos de la ruta ordinaria de 'main street', llevándolo por el camino solitario de los innovadores, lejos de complacer al mercado del arte plagado de repetición y lugares comunes.

El Reportero no logró ubicar a la su hermana, la Sra. Bianca Jagger en tiempo de prensa para reunir más información sobre su muerte; sin embargo, la humanista y célebre líder de los derechos de los animales en la ONU, y ex primera esposa del cantante de los Rolling Stones Mick Jagger, expresó su sentimiento y sobre el entierro en su sitio tweeter.

"Siento la pérdida de mi amado hermano Carlos Pérez-Macías. Echaré de menos su espíritu indómito, el valor, la alegría de vivir y su sentido del humor," escribió la Sra. Jagger.

Para Adrián Bermúdez, un antiguo residente nicaragüense en SF, Pérez-Macías, fue alguien excepcional.

Bermúdez, quien fue el primero en reportar la noticia a *El Reportero* sobre su muerte, recordó los días de su escuela secundaria cuando ambos se graduaron del más prestigioso Instituto Pedagógico La Salle de Managua. Ellos se graduaron juntos en enero de 1968, cuando en el mismo año, pero 10 meses

después, también se graduaba Anastasio Somoza Portocarrero del mismo colegio.

Hace cinco años, Bermúdez lo encontró por casualidad en el popular Café La Bohème en SF, donde intercambiaron impresiones y hablaron de los viejos tiempos.

(Pérez-Macías) fue un hombre inteligente, progresista en su manera de pensar, y un gran artista que pintó dentro del estilo de Pablo Picasso, dijo Bermúdez.

"Publicaba sus pinturas en facebook, tenía una convicción fuerte acerca de él mismo que cuando tenía una conversación, y tu no concordabas con sus ideas, él te cortaba (de su vida)", relató Bermúdez.

Los funerales de Pérez-Macías se llevaron a cabo en la ciudad de su domicilio, Los Angeles, California, el 27 de enero, en el Forever Cemetery de Hollywood, en el Boulevard Santa Mónica.

La siguiente es una lista de las muchas exposiciones personales de su arte durante su vida:

La Galerie de Lille, Paris, France (1977); *Les Sorcieres Mecaniques*, La Galerie de Lille, Paris, France (1978); La Galerie de Lille, Paris, France (1979); Erickson Gallery, New York, NY (1981); Spanish Culture Institute, Managua, Nicaragua (1981); *Mechanical Sorceries and Clowns*, New Directions Gallery, Los Angeles, CA (1984); Woods of Holly Gallery, Hermosa Beach, CA (1993); Uforum, Mayhood Center, Santa Monica, CA (1993); Galerie Seraqui, Paris, France (1993); and *Images from Zakhar*, Cobalt, Los Angeles, CA (1994). He has also taken part in many group exhibitions, such as at The

June Group, Leslie Lohman Gallery, NY (1981); Galerie Seraqui, Paris, France (1982); Municipal Art Gallery, Los Angeles, CA (1989); Glendale Public Library, Glendale, CA (1991); Armand Hammer Museum of Art, Los Angeles, CA (1991); Onyx Gallery, Los Angeles, CA (1991, 1992); Galeria Otra Vez, Self Help Graphics, Los Angeles CA (1993); Galeria Victor Navarro, Mexico City, Mexico (1993); Galeria Lourdez Chumacero, Mexico City, Mexico (1993); Onyx Gallery, Los Angeles, CA (1993); UFO Expo West National Convention, Los Angeles, CA (1993); Tann Gallery, Taos, New Mexico (1993); *Downtown Lives 94*, DADA, Los Angeles, CA (1994); *LA Rhythms*, Spring Street Gallery, Los Angeles, CA (1994); Galeria Las Americas, Los Angeles, CA (1994); Montebello City Hall, CA (1994); UFO Expo West National Convention, Los Angeles, CA (1994); *Celebrate Dance*, Arts Center, Juried Exhibit, Santa Barbara, CA (1994); *Creativity and Peace in Nicaragua*, Casa Cultural Nicaraguense, Los Angeles, CA (1994); Carlin G. Smith Center, Los Angeles, CA (1994); *Discovery Tour*, Random Gallery, Los Angeles, CA (1994); Andres Art Gallery, Breda, The Netherlands (1994); *Downtown Lives 94*, DADA, Los Angeles, CA (1994); *LA Rhythms*, Spring Street Gallery, Los Angeles, CA (1994); Jacobo Karpio Atma Gallery, Costa Rica, Panama, Venezuela (1994-5); Galeria Praxis International, Mexico City, Mexico (1995); and Pallete des Artists, Pasadena, CA (1995).

Los clasificados trabajan. Anuncia lo que vendes. Anuncia si necesitas encontrar empleados. Llama ahora al 415-648-3711